Museo Social Argentino
(Buenos Aires, Argentina)

La République Argentina

[Buenos Aires?]

[1913]

97-84262-5
MASTER NEGATIVE #

COLUMBIA UNIVERSITY LIBRARIES
PRESERVATION DIVISION

BIBLIOGRAPHIC MICROFORM TARGET

ORIGINAL MATERIAL AS FILMED - EXISTING BIBLIOGRAPHIC RECORD

Museo social argentino, Buenos Aires.
La République Argentine; publication du Commissariat général de la section argentine, "Museo social argentino," à l'Exposition universelle et internationale de Gand (Belgique) 1913. [Buenos Aires? 1913]
cover-title, 64 p. illus., maps, tables, charts. 19½cm.

ONLY ED

TECHNICAL MICROFORM DATA

FILM SIZE: 35mm REDUCTION RATIO: 9:1 IMAGE PLACEMENT: IA (IIA) IB IIB

DATE FILMED: 11-25-97 INITIALS: HP

TRACKING # : 23051

FILMED BY PRESERVATION RESOURCES, BETHLEHEM, PA.

INTENTIONAL
SECOND
EXPOSURES DUE TO
PHOTOGRAPHS

PUBLICATION

DU

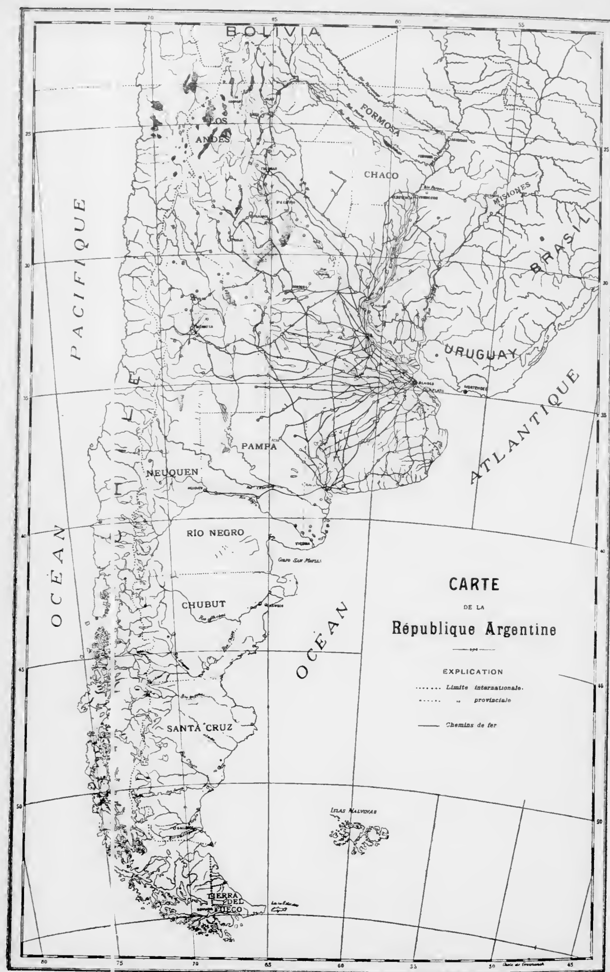
" MUSEO SOCIAL ARGENTINO "

INSTITUT D'INFORMATION, ÉTUDES ET ACTION SOCIALES

BUENOS AIRES

RÉPUBLIQUE ARGENTINE





2 March, 1920 - C.R.W.

" MUSEO SOCIAL ARGENTINO "

INSTITUT D'INFORMATION, D'ÉTUDES ET ACTION SOCIALES

BUENOS AIRES

RÉPUBLIQUE ARGENTINE.

Membres honoraires.

M.M. Enrico Ferri, Leopold Mabilleau. Max Nordau et Adolfo Posada.

Conseil supérieur

Président

Docteur Emilio Frers.

Vice Président

Alvarez, Agustin Dr.

Trésorier

Molinas. Florencio T. Mr

Secrétaire Général perpetuel

Ing. Tomás Amadeo.

Membres :

Bengolea. Abel Dr.	Diaz Arana, Juan Jósé Dr.
Besio Moreno, Nicolás Ing.	Ibarguren, Carlos Dr.
Birabén, Margarita L. de Mme	Latzina, Eduardo Ing.
Carbó, Alejandro Dr.	Lopez, Elvira V. Dr.
Casares, Miguel F. Ing.	Maupas, Leopoldo Dr.
Crespo, Eduardo Dr.	Nelson, Enrique M. Ing.
Dellepiane, Elvira R. de Dr.	Nelson. Ernesto Prof.

Suppléants :

raoz Alfaro, Gregorio Dr.	Moetzel, Eugenio C. Mr
Bioy, Adolfo Dr (fils).	Suárez, José León Dr.
Malbrán, Carlos Dr.	Torino, Damian M. Dr.

Agent Général en Europe : M. Gustav Niederlein, Zittau i/Sa. (Allemagne).

Comité Exécutif organisateur de la participation argentine à l'Exposition Internationale de Gand 1913. à Buenos Aires.

Président : M. Docteur Emilio Frers.
Secrétaire Général : M. Ing. Tomás Amadeo.
Trésorier : M. Florencio T. Molinas.
Commissaire : M. Hugo R. Iannini.

Délégués Honoraires :

M.M. Prof. Ernesto Nelson (*Enseig. Primaire et Secondaire*). Dr J. J. Diaz Arana (*Enseig. Supérieur*). Dr Cupertino Del Campo (*Enseig. Artistique*), Ing. Tomás Amadeo (*Enseig. Agricole*). Ing. Eduardo Latzina (*Enseig. Industriel*). Dr Alfredo Palacios (*Protection ouvrière*). Dr Benjamin Larroque et Mr Eugenio C. Moetzel (*Mutualisme*). Ing. Enrique M. Nelson (*Higiène*). Dr Eduardo Crespo (*Bienfaisance*). Dr Elvira V. Lopez, Dr Ernestina L. de Nelson et Mme Margarita Losson de Biraben (*Enseig. pratique et travail de la femme*). Ing. Santiago Barabino et Ing. Nicolás Besio Moreno (*Travaux Publics*) M Florencio T. Molinas (*Commerce et Colonisation*).

Mr Ing. René Barbà *à Rosario*. Mr Luis Moisset de Espanés à *Tucumán*.

Commissariat Général près l'Exposition Universelle et Internationale de Gand 1913.

Commissaire général :

M. l'Ing Tomás Amadeo.

Commissaire exécutif :

M. Hugo R. Iannini.

Délégués honoraires :

M.M. Gustav Niederlein.
Dr Désiré Bernier.

Comité Honoraire.

M.M. S. E. le Ministre de la République Argentine en Belgique, Dr. Alberto Blancas.

P. Llambi Campbell. Premier Secrétaire de la Legation Argentine.

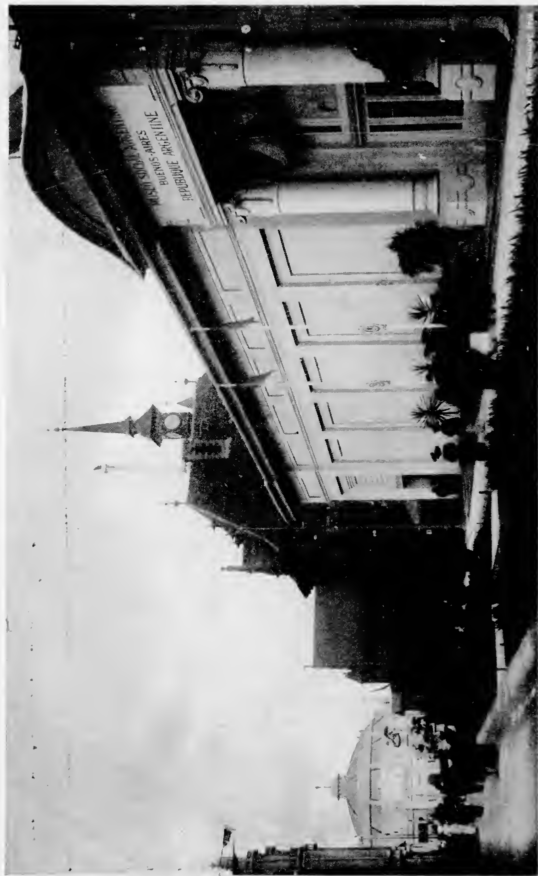
Miguel F. Casares, sous-secrétaire d'Etat au Ministère de l'Agriculture

Auguste Belin Sarmiento, Consul Général Argentin en Belgique.

Sénateur E. Bergmann, Président de la Chambre de Commerce Belge-Argentine.

Gustave Francotte, ancien Ministre.
A. de Bary.
Baron Bayens.
Bracht R.
Cas. De Bruyn.
Dr. Eduardo Crespo.
Consul Cruyplants.
Baron Léon Janssen.
Eug. Kreglinger.
Dr. D. Lan.

Julio Llanos,
Osterrieth R.
Chev. Parthon de Von.
Roberto J. Payró.
Ed. Thys.
Député Emile Tibbaut.
Comte Ad. van der Burch.
Comte van der Straeten-Ponthoz.
Prof. Dr. R. Wilmart.
Consul P. Wendelen.



Palais de la Section Argentine « Museo Social Argentino ».

Bruxelles Congo-Belge Espagne Gand Liége

AVENUE DE LIÉGE. — EXPOSITION UNIV. ET INTERNATIONALE DE GAND 1913.

Délégués Honoraires :

M.M. Prof. Ernesto Nelson (*Enseig. Primaire et Secondaire*). Dr J. J. Diaz Arana (*Enseig. Supérieur*). Dr Cupertino Del Campo (*Enseig. Artistique*), Ing. Tomás Amadeo (*Enseig. Agricole*). Ing. Eduardo Latzina (*Enseig. Industriel*). Dr Alfredo Palacios (*Protection ouvrière*). Dr Benjamin Larroque et Mr Eugenio C. Moetzel (*Mutualisme*). Ing. Enrique M. Nelson (*Higiène*). Dr Eduardo Crespo (*Bienfaisance*). Dr Elvira V. Lopez, Dr Ernestina L. de Nelson et Mme Margarita Losson de Biraben (*Enseig. pratique et travail de la femme*). Ing. Santiago Barabino et Ing. Nicolas Besio Moreno (*Travaux Publics*) Mr Florencio T. Molinas (*Commerce et Colonisation*).

Mr Ing. René Barbà *à Rosario*. Mr Luis Moisset de Espanés à *Tucumán*.

Commissariat Général près l'Exposition Universelle et Internationale de Gand 1913

Commissaire général :

M. l'Ing. Tomás Amadeo.

Commissaire exécutif :

M. Hugo R. Iannini.

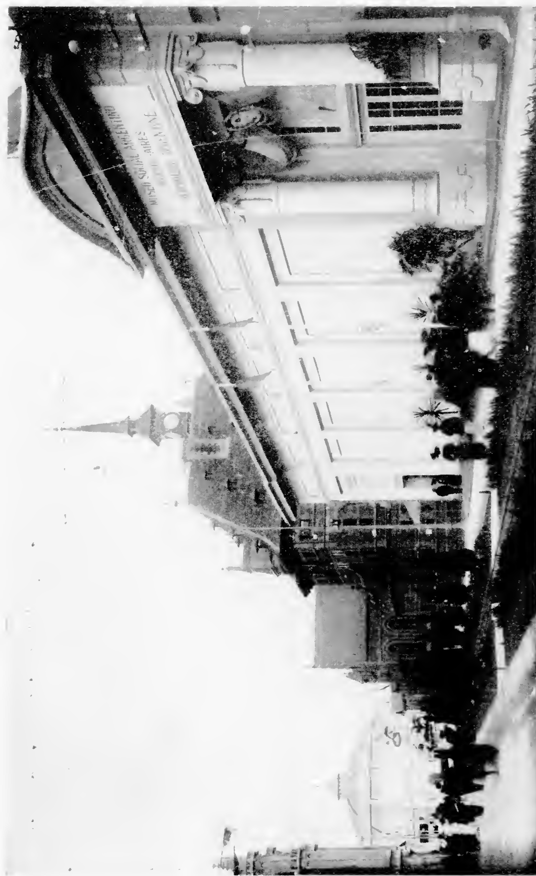
Délégués honoraires :

M.M. Gustav Niederlein.
Dr Désiré Bernier.

Comité Honoraire.

M.M. S. E. le Ministre de la République Argentine en Belgique, Dr. Alberto Blancas.
P. Llambi Campbell. Premier Secrétaire de la Legation Argentine.
Miguel F. Casares, sous-secrétaire d'Etat au Ministère de l'Agriculture
Auguste Belin Sarmiento, Consul Général Argentin en Belgique.
Sénateur E. Bergmann, Président de la Chambre de Commerce Belge-Argentine.

Gustave Francotte, ancien Ministre.
A. de Bary.
Baron Bayens.
Bracht R.
Cas. De Bruyn.
Dr. Eduardo Crespo.
Consul Cruyplants.
Baron Léon Janssen.
Eug. Kreglinger.
Dr. D. Lan.
Julio Llanos,
Osterrieth R.
Chev. Parthon de Von.
Roberto J. Payró.
Ed. Thys.
Député Emile Tibbaut.
Comte Ad. van der Burch.
Comte van der Straeten-Ponthoz.
Prof. Dr. R. Wilmart.
Consul P. Wendelen.



Palais de la Section Argentine « Museo Social Argentino ».
Bruxelles Congo-Belge Espagne Gand Liège
AVENUE DE LIÈGE. — EXPOSITION UNIV. ET INTERNATIONALE DE GAND 1913.



Section du « Museo Social Argentino. » Enseignement Primaire, Secondaire, Supérieure et Artistique.

LE "MUSEO SOCIAL ARGENTINO"

INSTITUT D'INFORMATION, D'ÉTUDES ET ACTION SOCIALES.

Le « Museo Social Argentino » qui eût à sa charge le travail difficile d'organiser en moins de trois mois une exposition d'Economie Sociale Argentine à l'Exposition Universelle de Gand, est aujourd'hui l'organe social le plus important de l'Amérique du Sud.

Cette institution de documentations, d'études et action sociales, joint à ces fins celle d'une documentation Argentine et Américaine. Elle est divisée en section d'études spéciales et possède une bibliothèque, des archives et une collection d'objets organisés en une corrélation étroite de méthodes tant pour l'information facile, que pour l'échange national et international de ces informations. Elle publie en autre un Bulletin mensuel, ainsi que certains travaux; elle organise des conférences, des missions spéciales d'études et d'investigations, de concours et d'expositions et elle fonde et encourage toute œuvre sociale de bien public.

Ses ressources proviennent des cotisations de ses six cents membres, des contributions d'entreprises et de particuliers, des subventions de la Nation, des municipalités et des provinces argentines. Elle a aussi, en forme de projet, la création de sections internationales moyennant la coopération des gouvernements américains.

Depuis les trois Universités Nationales jusqu'aux associations ouvrières, presque toutes les institutions publiques et privées les mieux organisées du pays, sont adhérentes du « Museo Social Argentino », le fortifiant de leur appui moral et de leur contributions pécuniaires.

La première initiative pour la fondation du « Museo Social Argentino » surgit en Novembre 1910, et la première réunion pour mettre ce projet à exécution ont eu lieu dans les salons de la Société Scientifique Argentine le 23 Mai 1911 sous la présidence de Mr Tomás Amadeo.

Ce projet devint vite une œuvre, et le 27 juillet furent approuvés dans le même local les statuts sociaux et nommé le premier conseil supérieur en célébrant sa réunion initiale le 7 août 1911, dans les salons du Musée Mitre. C'est de ce jour en réalité que date l'organisation et l'action de l'institution qui en moins d'un an et demi d'existence a réalisée un labeur des plus intense et des plus efficace.

Aujourd'hui l'institution liée à l'âme même de la Nation joûit de la sympathie et de l'appui du gouvernement, et du peuple. Elle est unie



Section du « Museo Social Argentino.» Enseignement Primaire, Secondaire, Supérieure et Artistique.

LE " MUSEO SOCIAL ARGENTINO "

INSTITUT D'INFORMATION, D'ÉTUDES ET ACTION SOCIALES.

Le « Museo Social Argentino » qui eût à sa charge le travail difficile d'organiser en moins de trois mois une exposition d'Economie Sociale Argentine à l'Exposition Universelle de Gand, est aujourd'hui l'organe social le plus important de l'Amérique du Sud.

Cette institution de documentations, d'études et action sociales, joint à ces fins celle d'une documentation Argentine et Américaine. Elle est divisée en section d'études spéciales et possède une bibliothèque, des archives et une collection d'objets organisés en une corrélation étroite de méthodes tant pour l'information facile, que pour l'échange national et international de ces informations. Elle publie en autre un Bulletin mensuel, ainsi que certains travaux ; elle organise des conférences, des missions spéciales d'études et d'investigations, de concours et d'expositions et elle fonde et encourage toute œuvre sociale de bien public.

Ses ressources proviennent des cotisations de ses six cents membres, des contributions d'entreprises et de particuliers, des subventions de la Nation, des municipalités et des provinces argentines. Elle a aussi, en forme de projet, la création de sections internationales moyennant la coopération des gouvernements américains.

Depuis les trois Universités Nationales jusqu'aux associations ouvrières, presque toutes les institutions publiques et privées les mieux organisées du pays, sont adhérentes du « Museo Social Argentino », le fortifiant de leur appui moral et de leur contributions pécuniaires.

La première initiative pour la fondation du « Museo Social Argentino » surgit en Novembre 1910, et la première réunion pour mettre ce projet à exécution ont eu lieu dans les salons de la Société Scientifique Argentine le 23 Mai 1911 sous la présidence de Mr Tomás Amadeo.

Ce projet devint vite une œuvre, et le 27 juillet furent approuvés dans le même local les statuts sociaux et nommé le premier conseil supérieur en célébrant sa réunion initiale le 7 août 1911, dans les salons du Musée Mitre. C'est de ce jour en réalité que date l'organisation et l'action de l'institution qui en moins d'un an et demi d'existence a réalisée un labeur des plus intense et des plus efficace.

Aujourd'hui l'institution liée à l'âme même de la Nation jouît de la sympathie et de l'appui du gouvernement, et du peuple. Elle est unie



Section du « Museo Social Argentino. Enseignement Primaire, Secondaire, Supérieure et Artistique.

LE " MUSEO SOCIAL ARGENTINO "

INSTITUT D'INFORMATION, D'ÉTUDES ET ACTION SOCIALES.

Le « Museo Social Argentino » qui eût à sa charge le travail difficile d'organiser en moins de trois mois une exposition d'Economie Sociale Argentine à l'Exposition Universelle de Gand, est aujourd'hui l'organe social le plus important de l'Amérique du Sud.

Cette institution de documentations, d'études et action sociales, joint à ces fins celle d'une documentation Argentine et Américaine. Elle est divisee en section d'études spéciales et possède une bibliothèque, des archives et une collection d'objets organisés en une corrélation étroite de méthodes tant pour l'information facile, que pour l'echange national et international de ces informations. Elle publie en autre un Bulletin mensuel, ainsi que certains travaux ; elle organise des conférences, des missions spéciales d'études et d'investigations, de concours et d'expositions et elle fonde et encourage toute œuvre sociale de bien public.

Ses ressources proviennent des cotisations de ses six cents membres, des contributions d'entreprises et de particuliers, des subventions de la Nation, des municipalités et des provinces argentines. Elle a aussi, en forme de projet, la création de sections internationales moyennant la coopération des gouvernements américains.

Depuis les trois Universités Nationales jusqu'aux associations ouvrières, presque toutes les institutions publiques et privées les mieux organisées du pays, sont adhérentes du « Museo Social Argentino », le fortifiant de leur appui moral et de leur contributions pécuniaires.

La première initiative pour la fondation du « Museo Social Argentino » surgit en Novembre 1910, et la première réunion pour mettre ce projet à exécution ont eu lieu dans les salons de la Société Scientifique Argentine le 23 Mai 1911 sous la présidence de Mr Tomás Amadeo.

Ce projet devint vite une œuvre, et le 27 juillet furent approuvés dans le même local les statuts sociaux et nommé le premier conseil supérieur en célébrant sa réunion initiale le 7 août 1911, dans les salons du Musée Mitre. C'est de ce jour en réalité que date l'organisation et l'action de l'institution qui en moins d'un an et demi d'existence a réalisée un labeur des plus intense et des plus efficace.

Aujourd'hui l'institution liée à l'âme même de la Nation joûit de la sympathie et de l'appui du gouvernement, et du peuple. Elle est unie

aux autres institutions sociales et économiques les plus respectables du monde entier ; c'est ainsi douée qu'elle a abordé l'œuvre considérable d'organiser à Buenos Aires une grande exposition permanente d'économie sociale qui constituera une synthèse documentaire, graphique et plastique de toutes les formes du progrès argentin et si possible américain.

Depuis sa fondation le Museo Social Argentino à été présidé par Mr le Docteur Emilio Frers, Député, ancien Ministre.

LA SECTION ARGENTINE A L'EXPOSITION INTERNATIONALE DE GAND 1913.

Dans cette exposition de documentations on peut étudier dans toutes ses phases le progrès économique et social de la Nation Argentine.

Tout l'espace mural de l'intérieur du pavillon, sur le côté gauche est consacré à l'instruction publique et privée, représentées par des tableaux, graphiques, dessins, photographies, livres, programmes, méthodes, etc.

La section de l'instruction publique comprend l'enseignement primaire, secondaire, supérieur, artistique, scientifique, agricole, commercial et industriel, complété par l'enseignement professionnel de la femme.

La partie centrale offre la documentation des institutions officielles et privées du groupe de l'Economie Sociale. Ce groupe comprend les institutions d'apprentissage et protection de l'enfance ouvrière, syndicats professionels, institutions pour le développement intellectuel et moral de la classe ouvrière, les institutions d'initiative publique et privée pour le bien être des citoyens, institutions de prévoyance, de mutualité, assurance, etc....

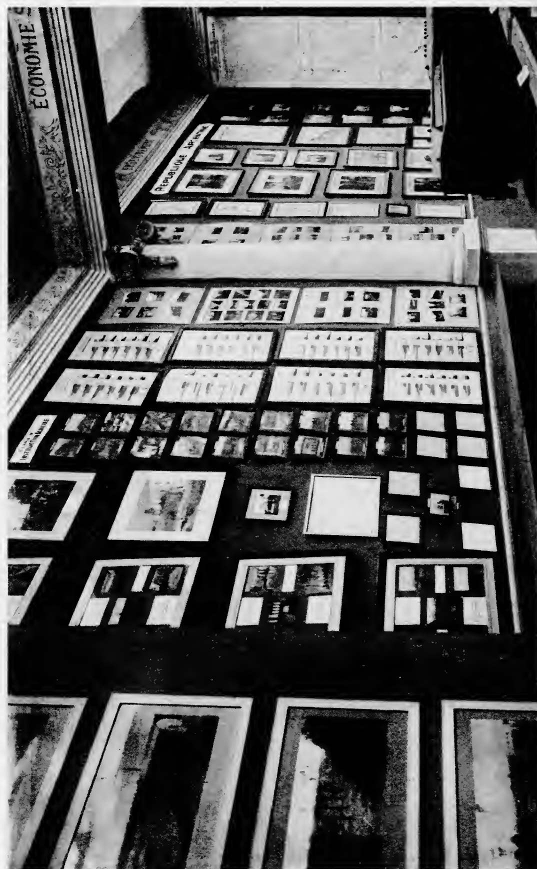
La partie de la Bienfaisance ne manque pas non plus, elle est représentée par d'importantes institutions argentines, comme la Société de Bienfaisance de la Capitale, le Patronage de l'enfance, les hôpitaux, institutions nationales des sourds-muets, aveugles, etc.

L'Hygiène est également représenté par le Département national de l'hygiène, Département de salubrité et par les différentes municipalités argentines participantes.

La Section Argentine a réservé aussi une place à la représentation de la marine et de l'armée, ainsi qu'aux sports toujours plus développés dans la République Argentine. Un grand nombre de phothographies, illustrations, plans, diagrams. et ouvrages importants complètent cette exhibition.

Dans cette importante manifestation la partie commerciale et productive du pays n'a pas été oubliée, elle est présentée par des tableaux de statistiques graphiques et est accompagnée par une admirable collection de photographies et plaques stéréoscopiques qui montrent ce beau pays.

Une section spéciale est dédiée à la presse Argentine.



Section du « Museo Social Argentino ». Enseignement Agricole, Commercial et Industriel

aux autres institutions sociales et économiques les plus respectables du monde entier ; c'est ainsi douée qu'elle a abordé l'œuvre considérable d'organiser à Buenos Aires une grande exposition permanente d'économie sociale qui constituera une synthèse documentaire, graphique et plastique de toutes les formes du progrès argentin et si possible américain.

Depuis sa fondation le Museo Social Argentino a été présidé par Mr le Docteur Emilio Frers, Député, ancien Ministre.

LA SECTION ARGENTINE A L'EXPOSITION INTERNATIONALE DE GAND 1913.

Dans cette exposition de documentations on peut étudier dans toutes ses phases le progrès économique et social de la Nation Argentine.

Tout l'espace mural de l'intérieur du pavillon, sur le côté gauche est consacré à l'instruction publique et privée, représentees par des tableaux, graphiques, dessins, photographies, livres, programmes, méthodes, etc.

La section de l'instruction publique comprend l'enseignement primaire, secondaire, supérieur, artistique, scientifique, agricole, commercial et industriel, complete par l'enseignement professionnel de la femme.

La partie centrale offre la documentation des institutions officielles et privées du groupe de l'Economie Sociale. Ce groupe comprend les institutions d'apprentissage et protection de l'enfance ouvrière, syndicats professionels, institutions pour le developpement intellectuel et moral de la classe ouvrière, les institutions d'initiative publique et privée pour le bien être des citoyens, institutions de prévoyance, de mutualité, assurance, etc....

La partie de la Bienfaisance ne manque pas non plus, elle est représentee par d'importantes institutions argentines, comme la Société de Bienfaisance de la Capitale, le Patronage de l'enfance, les hôpitaux, institutions nationales des sourds-muets, aveugles, etc.

L'Hygiène est également représenté par le Département national de l'hygiène, Département de salubrité et par les différentes municipalités argentines participantes.

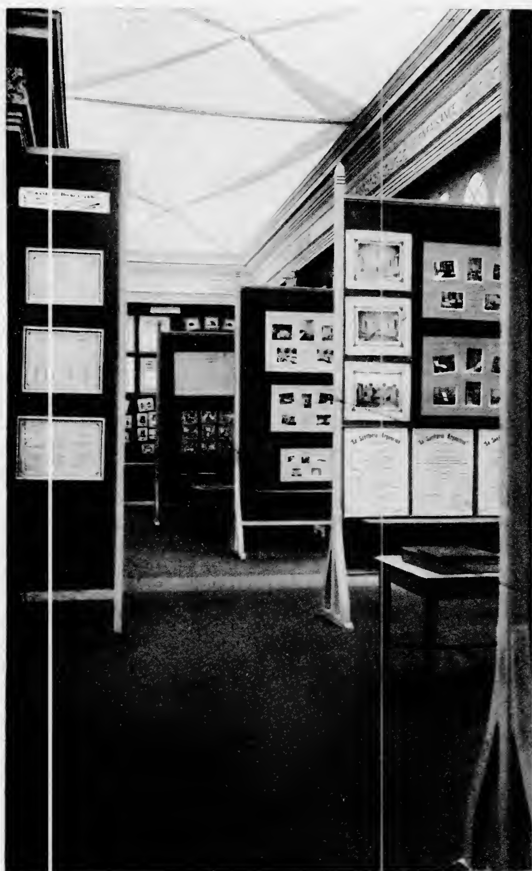
La Section Argentine a réservé aussi une place à la représentation de la marine et de l'armée, ainsi qu'aux sports toujours plus développés dans la République Argentine. Un grand nombre de phothographies, illustrations, plans, diagrams, et ouvrages importants complètent cette exhibition.

Dans cette importante manifestation la partie commerciale et productive du pays n'a pas été oubliée, elle est présentée par des tableaux de statistiques graphiques et est accompagnée par une admirable collection de photographies et plaques stéréoscopiques qui montrent ce beau pays.

Une section spéciale est dédiée à la presse Argentine.



Section du « Museo Social Argentino ». Enseignement Agricole, Commercial et Industriel



Section du « Museo Social Argentino ». Economie Sociale.

LA RÉPUBLIQUE ARGENTINE.

STATISTIQUE
par M. le Prof. ERNESTO NELSON
Directeur Général
de l'Enseignement Secondaire



Section du « Museo Social Argentino ». Economie Sociale.

LA RÉPUBLIQUE ARGENTINE.

STATISTIQUE

(par M. le Prof. Ernesto Nelson
Directeur Général
de l'Enseignement Secondaire

80.000.000 HECT DE TERRE ARABLE POUVANT ÊTRE IMMÉDIATEMENT CULTIVÉE

20 000 000 HECTARES ACTUELLEMENT CULTIVÉES

100,000.000 HECT. AFFECTÉS à L'ÉLEVAGE MAIS POUVANT ENTRETENIR UN PLUS GRAND NOMBRE D'ANIMAUX

100.000.000 HECT. MINES ET FORÊTS MONTAIGNES, LACS ET FLEUVES VILLES ET TERRES INCULTES POUVANT ÊTRE IRRIGUEES

BELGIQUE

SUPERFICIE de la BELGIQUE a la MÊME ECHELLE TOTALE
Superficie de Belgica á la misma escala.
Superficie del Belgio alla medesima scala.
Die oberfläche Belgiens ün gleichen masastabe.
Surface of Belgium at the same scale.

Le territoire Argentin est d'une superficie totale de 300 millions d'hectares.
El territorio Argentino es de una superficie total de 300 millones de hectareas.
Il territorio Argentino é d'una superficie totale di 300 milioni d'ettari.
Die Gesamtfläche Argentiniens umfasst rund 300 Millionen Hektare.
The total surface of the Argentine Territory is 300 million hectares.



L'entrée du Port de Buenos Aires.



Vapeur accosté au débarcadère.



Vapeur entrant aux Docks.



Le Port, Dock n° 4.



Le Port, Elévateurs de grains.

80.000.000 HECT DE TERRE ARABLE POUVANT ÊTRE IMMÉDIATEMENT CULTIVÉE

20 000 000 HECTARES ACTUELLEMENT CULTIVÉES

100.000.000 HECT AFFECTÉS à L'ÉLEVAGE MAIS POUVANT ENTRETENIR UN PLUS GRAND NOMBRE D'ANIMAUX

100.000.000 HECT. MINES ET FORETS MONTAIGNES, LACS ET FLEUVES VILLES ET TERRES INCULTES POUVANT ÊTRE IRRIGUÉES

BELGIQUE

SUPERFICIE de la BELGIQUE à la MEME ECHELLE TOTALE
Superficie de belgica á la misma escala.
Superficie del Belgio alla medesima scala.
Die oberflãche Belgiens im gleichen masastabe.
Surface of Belgium at the same scale.

Le territoire Argentin est d'une superficie totale de 300 millions d'hectares.
El territorio Argentino es de una superficie total de 300 millones de hectareas.
Il territorio Argentino é d'una superficie totale di 300 milioni d'ettari.
Die Gesamtfläche Argentiniens umfasst rund 300 Millionen Hektare.
The total surface of the Argentine Territory is 300 million hectares.



L'entrée du Port de Buenos Aires.

Vapeur accosté au débarcadère.



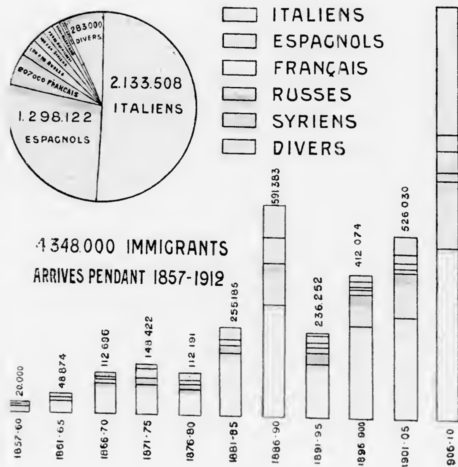
Vapeur entrant aux Docks.



Le Port, Dock nº 4.



Le Port, Elévateurs de grains.



L'immigration depuis 1857, par des périodes quinquenales.
La inmigracion desde 1857, en periodos quinquenales.
L'immigrazione del 1857 al 1910 - per periodi cinquennali.
Die Einwanderung seit 1857 in fünfjährigen Perioden.
Immigration since 1857 by periods of five years.



Hotel gratuit des Immigrants vue générale.



Pavillon Hommes.



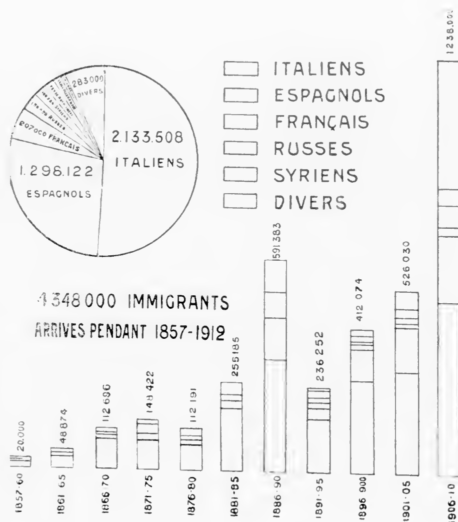
Hopital



Salle de conférences et Cinéma.



En voyage vers la Gare du Chemin de fer, pour se rendre aux travaux en Province.



L'immigration depuis 1857. par des périodes quinquenales.
La inmigracion desde 1857, en periodos quinquenales.
L'immigrazione del 1857 al 1910 - per periodi cinquennali.
Die Einwanderung seit 1857 in fünfjährigen Perioden.
Immigration since 1857 by periods of five years.



Hotel gratuit des Immigrants vue générale.



Pavillon Hommes.



Hopital

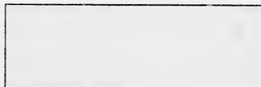


Salle de conférences et Cinéma.

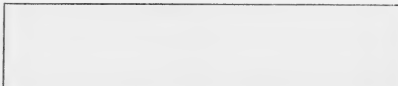


En voyage vers la Gare du Chemin de fer, pour se rendre aux travaux en Province

8,337,126 TONNES

1906 

12,712,747 TONNES

1912 

Le Commerce du Port de Buenos Aires de 1906 à 1912.
El Comercio del puerto de Buenos Aires de 1906 à 1912.
Il Commercio del porto di Buenos Aires del 1906 al *1912.*
Hafenverkehr von Buenos Aires von 1906 bis 1912.
Commerce of the Port of Buenos Aires from 1906 to 1912.



Marché Central des produits du pays.



Le Riachuelo.



Les ateliers de la marine.



« Paseo Colon ».

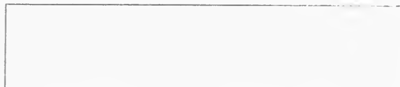


« Paseo de Julio ».

8,337,126 TONNES

1906 

12,712,747 TONNES

1912 

Le Commerce du Port de Buenos Aires de 1906 à 1912.
El Comercio del puerto de Buenos Aires de 1906 à 1912.
Il Commercio del porto di Buenos Aires del 1906 al *1912.*
Hafenverkehr von Buenos Aires von 1906 bis 1912.
Commerce of the Port of Buenos Aires from 1906 to 1912.



Marché Central des produits du pays.



Le Riachuelo.



Les ateliers de la marine.

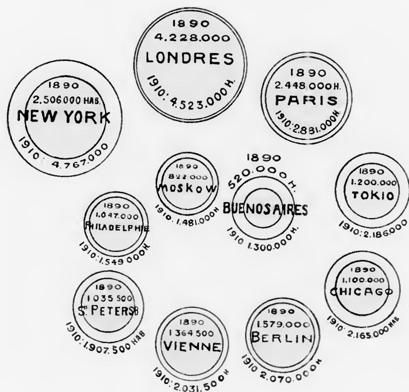


« Paseo Colon ».



« Paseo de Julio ».

VILLE DE BUENOS AIRES.



Les onze plus grandes villes du monde et leur accroissement de 1890 à 1910. Le cercle intérieur représente la population en 1890 et l'extérieur la population en 1910.

Las once mas grandes ciudades del mundo y su desarrollo de 1890 al 1910. El circulo interior representa la poblacion en 1890 y el extérior la poblacion en 1910.

Le undici piu grandi città del mondo ed il loro aumento del 1890 al 1910. Il circolo interiore rappresenta la popolazione nel 1890 e l'esteriore la popolazione nel 1910.

Die 11 grössten Stätde der Erde und ihr Zuwachs von 1890 bis 1910. Der innere Kreis versinnbildlicht die Bevölkerung von 1890, der äussere die von 1910.

The 11 largest cities of the world and their increase from 1890 to 1910. The interior circul represents the population of 1890 the exterior that of 1910.



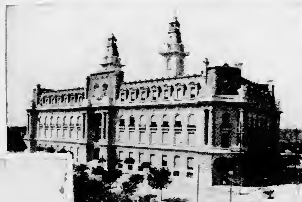
Palais du Congrès.



Hôtel de Ville.



Palais du Gouvernement.

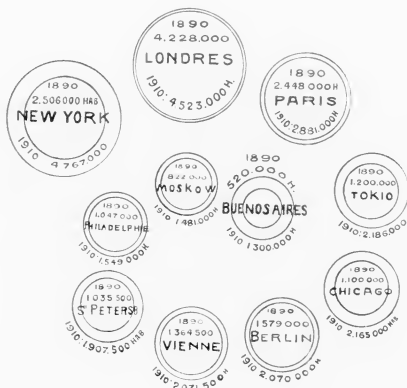


Palais de la Douane.



La Cathédrale.

VILLE DE BUENOS AIRES.



Les onze plus grandes villes du monde et leur accroissement de 1890 à 1910. Le cercle intérieur représente la population en 1890 et l'extérieur la population en 1910.

Las once mas grandes ciudades del mundo y su desarrollo de 1890 al 1910. El circulo interior representa la poblacion en 1890 y el extérior la poblacion en 1910.

Le undici piu grandi città del mondo ed il loro aumento del 1890 al 1910. Il circolo interiore rappresenta la popolazione nel 1890 e l'esteriore la popolazione nel 1910.

Die 11 grössten Stätde der Erde und ihr Zuwachs von 1890 bis 1910. Der innere Kreis versinnbildlicht die Bevölkerung von 1890, der äussere die von 1910.

The 11 largest cities of the world and their increase from 1890 to 1910. The interior circul represents the population of 1890 the exterior that of 1910.



Palais du Congrès.



Hôtel de Ville.

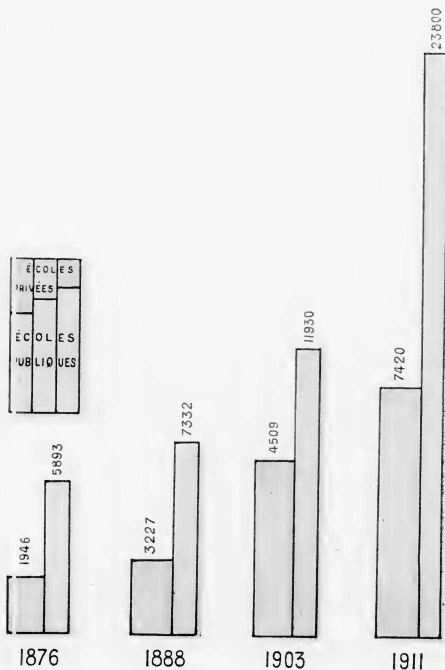


Palais du Gouvernement.

Palais de la Douane.



La Cathédrale.



Développement du nombre des écoles et des maîtres — Rapport entre écoles publiques et privées, 1888-1911

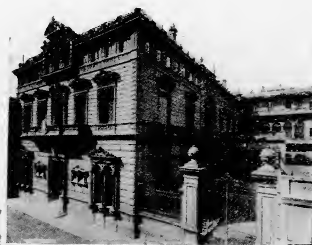
Desarrollo de las escuelas y profesores - Comparacion entre las escuelas publicas y privadas 1888-1911.

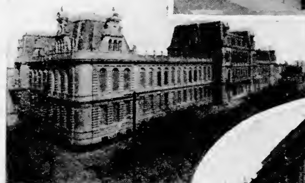
Aumento delle scuole e dei maestri-Comparazione fra le scuole pubblique e private, 1888-1911.

Wachstumszahlen der Schulen und ihrer Lehrer - Das Verhältniss zwischen öffentlichen und privaten Schulen 1888-1911.

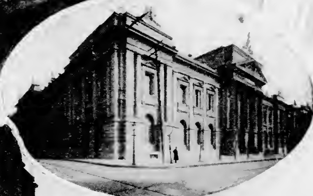
Growth of the number of schools and teachers - Relation between public and private schools, 1888-1911.

L'Université de Buenos Aires.





Edifice du Conseil National d'Education



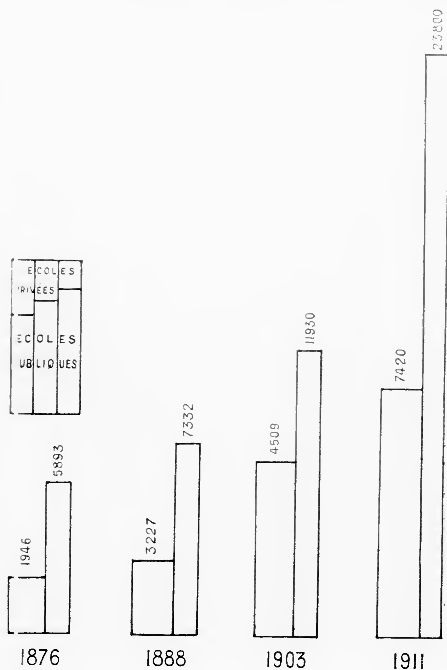
La Morgue et la Faculté de Médecine.



Ecole Industrielle de la Nacion.



Ecole Président Roca.



Développement du nombre des écoles et des maîtres — Rapport entre écoles publiques et privées, 1888-1911

Desarrollo de las escuelas y profesores - Comparacion entre las escuelas publicas y privadas 1888-1911.

***Aumento** delle scuole e dei maestri-Comparazione fra le scuole pubbliche e private, 1888-1911.*

Wachstumszahlen der Schulen und ihrer Lehrer - Das Verhältniss zwischen öffentlichen und privaten Schulen 1888-1911.

Growth of the number of schools and teachers - Relation between public and private schools, 1888-1911.



L'Université de Buenos Aires.



Edifice du Conseil National d'Education



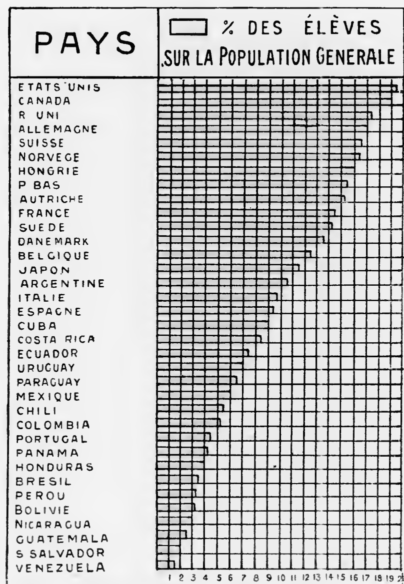
La Morgue et la Faculté de Médecine.



Ecole Industrielle de la Nacion.



Ecole Président Roca.



Pourcentage des élèves sur la population générale des divers pays.

Porcentaje de alumnos sobre la poblacion general de varios paises

Percento di alumni sulla popolazione generale di varii paesi.

Prozentsatz der Schüler im Vergleich zur Gesamtbevölkerung verschiedener Länder.

Percentage of scholars over the general population ofvarious countries.



Edifice du Journal « La Prensa »



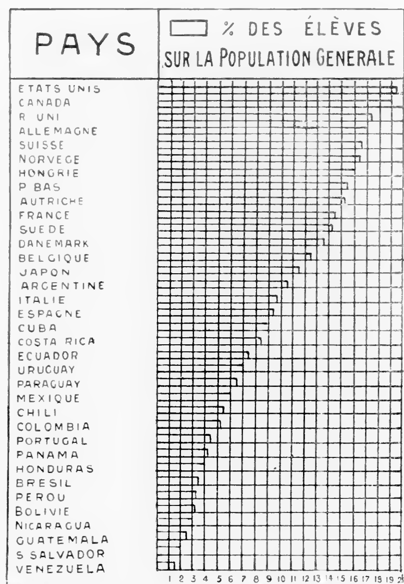
Edifice du Journal « La Nacion ».



Edifice de la Revue « Fray Mocho ».



Edifice de la Revue « Caras y Caretas ».



Pourcentage des élèves sur la population générale des divers pays.

Porcentaje de alumnos sobre la poblacion general de varios paises

Percento di alumni sulla popolazione generale di varii paesi.

Prozentsatz der Schüler im Vergleich zur Gesamtbevölkerung verschiedener Länder.

Percentage of scholars over the general population of various countries.



Edifice du Journal « La Prensa »



Edifice du Journal « La Nacion ».



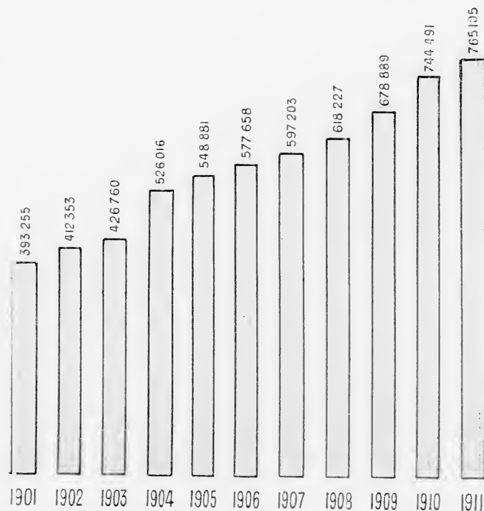
Edifice de la Revue « Fray Mocho ».



Edifice de la Revue « Caras y Caretas ».

L'ENSEIGNEMENT PRIMAIRE.

VILLE DE BUENOS AIRES



Nombre des écoliers de 1901 à 1911.
Cantidad de alumnos de 1901 à 1911.
Quantità di alunni del 1901 al 1911.
Schülerzahl von 1901 bis 1911.
Number of scholars from 1901 to 1911.



Edifice des Eaux Courantes.

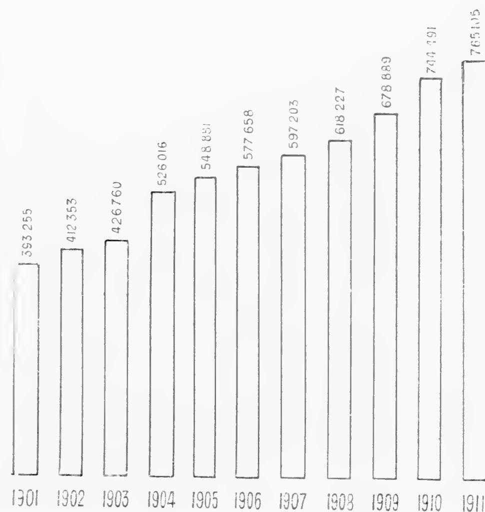
La Bourse de Commerce.

Monument au général San Martin.

Monument à Moreno.

Monument à Rod. Peña.

VILLE DE BUENOS AIRES



Nombre des écoliers de 1901 à 1911.
Cantidad de alumnos de 1901 à 1911.
Quantità di alunni del 1901 al 1911.
Schülerzahl von 1901 bis 1911.
Number of scholars from 1901 to 1911.

Edifice des Eaux Courantes.





La Bourse de Commerce.



Monument au général San Martin.

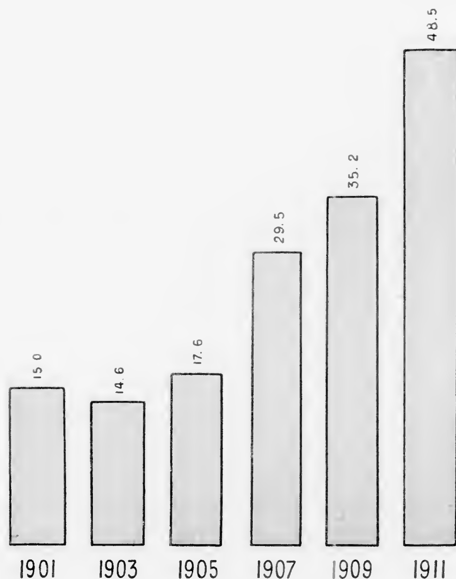


Monument à Moreno.



Monument à Rod. Peña.

VILLE DE BUENOS AIRES.



Dépenses de l'enseignement primaire exception faite des dépenses des 14 Provinces — en millions de francs — 1901-1911.

Gastos para la enseñanza primaria — excepcion hecha de los gastos de las 14 provincias — en millones de francos — 1901-1911.

Spesa per l'educazione primaria — eccezione fatta della spesa delle 14 provincie — in milioni di franchi — 1901-1911.

Ausgaben für Volksschulen, ausschliesslich der 14 Provinzen, in Millionen Franken seit 1901 bis 1911.

Expenditure on primary education excepting that of the 14 Provinces, in million francs, from 1901 to 1911.

Bibliothèque Nationale.



Musée des Beaux Arts.

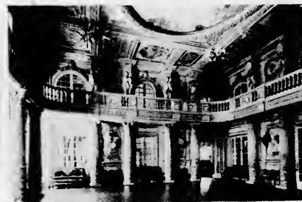


Plaza Hôtel.



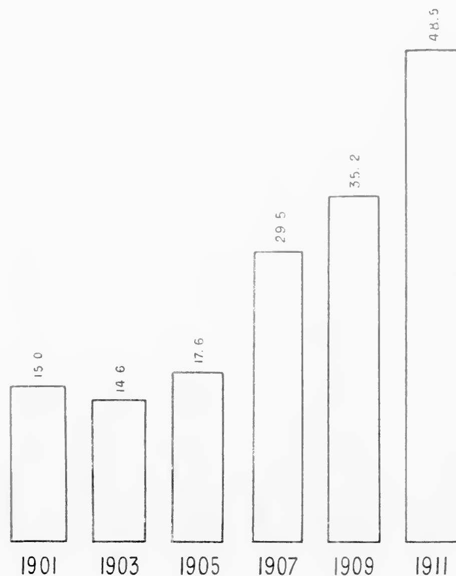


Paris Hôtel.



Salon du Plaza Hôtel.

VILLE DE BUENOS AIRES.



Dépenses de l'enseignement primaire exception faite des dépenses des 14 Provinces — en millions de francs — 1901-1911.

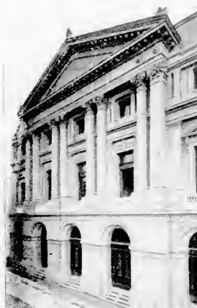
Gastos para la enseñanza primaria — excepcion hecha de los gastos de las 14 provincias — en millones de francos — 1901-1911.

Spesa per l'educazione primaria — eccezione fatta della spesa delle 14 provincie — in milioni di franchi — 1901-1911.

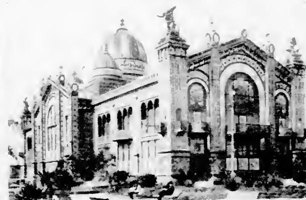
Ausgaben für Volksschulen, ausschliesslich der 14 Provinzen, in Millionen Franken seit 1901 bis 1911.

Espenditure on primary education excepting that of the 14 Provinces, in million francs, from 1901 to 1911.

Bibliothèque Nationale.



Musée des Beaux Arts.

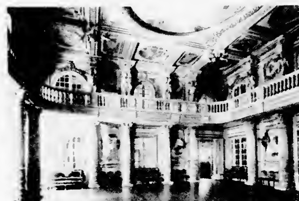


Plaza Hôtel

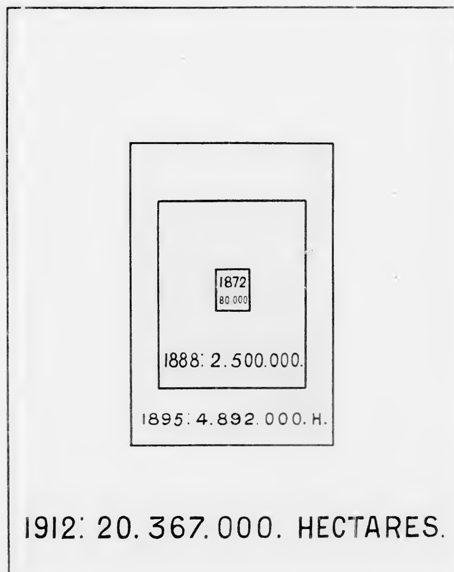




Paris Hôtel.



Salon du Plaza Hôtel.



Accroissement de l'extension totale cultivée de 1872 à 1912.
Desarollo de la extension total cultivada de 1872 à 1912.
Aumento dell'estensione totale coltivata del 1872 al 1912.
Wachstum der cultivierten Flächen seit 1872.
Growth of the total area cultivated since 1872.

Patronage de l'Enfance.





Asile des Veillards.



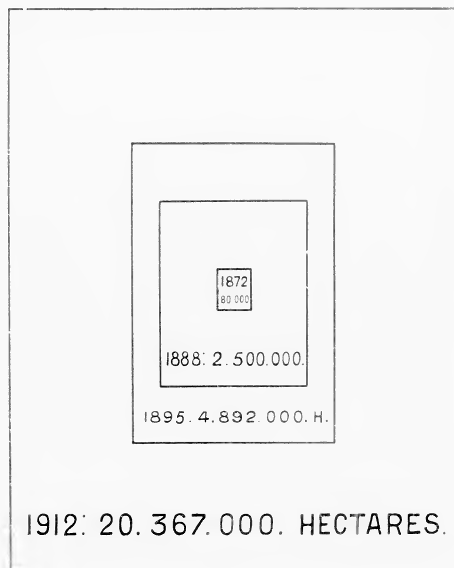
La Maternité.



Hopital des Aliénées.



Hopital Pirovano.



Accroissement de l'extension totale cultivée de 1872 à 1912.
Desarollo de la extension total cultivada de 1872 à 1912.
Aumento dell'estensione totale coltivata del 1872 al 1912.
Wachstum der cultivierten Flächen seit 1872.
Growth of the total area cultivated since 1872.

Patronage de l'Enfance.



Asile des Veillards.



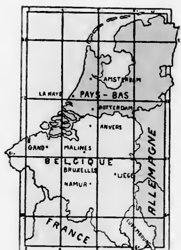
La Maternité.



Hopital des Aliénées.



Hopital Pirovano.



1902	1907	1911
6,228.700	7.527.500	11.149.200
HECTARES	HECTARES	HECTARES
201.396.000 Francs	390.141.000 Francs	873.041.000 Francs

Carte de la Belgique et des Pays-Bas — dressée à la même échelle des carreaux, qui représente le montant de terre vendue dans la République Argentine pendant la décade 1902-1911, extention agrégée de terre équivalant à la superficie de France et d'Espagne et valant 4.850,000.000 fr.

Mapa de Belgica y de los Payses Bajos — à la misma escala de los cuadrados, que representan el valor y superficie de la tierra vendida en la Republica Argentina durante el 1902-1911, estension en conjunto que equivale à la superficie de Francia y España y de un valor de 4.850.000.000 francos.

Carta del Belgio ed dell'Olanda — alla stessa scala dei cuadrati, che rappresentano il valore e la superficie di terra venduta nella Repubblica Argentina durante il 1902-1911, estensione riunita che equivale alla superficie della Francia e della Spagna e d'un valore di 4.850.000 000 di franchi.

Karte von Belgien und Holland, im gleichen Maastabe wie die Quadrate zur Rechten, welche die in den Jahren von 1902 bis 1911 in Argentinien zum Gesamtpreise von 4.850.000.000 Franken verkauften Ländereien vergegenwärtigen, welche dem Gesamtareal von Frankreich und Spanien vereinigt gleichkommen.

Map of Belgium and Holland, made at the same scale as the squares to the right which represent the amount of land sold in the Argentine Republic during the decade from 1902 to 1911, at a value of 4.850.000 000 francs an amount of land which is equivalent to the joined surface of France and Spain.

Banque « de la Nacion ».



Banque «Popular Argentino»





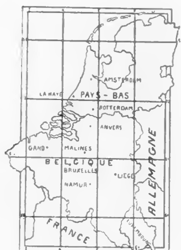
Banque «Espagnol del Rio de la Plata ».



Banque « de Londres y Rio de la Plata ».



Banque « Alemán Transatlantico ».



1902	1907	1911
6,228.700	7.527.500	11.149.200
HECTARES	HECTARES	HECTARES
20[illegible] 396.000 Francs	390.141 000 Francs	873.041.000 Francs

Carte de la Belgique et des Pays-Bas — dressée à la même échelle des carreaux, qui représente le montant de terre vendue dans la République Argentine pendant la décade 1902-1911, extention agrégée de terre équivalant à la superficie de France et d'Espagne et valant 4.850.000.000 fr.

Mapa de Belgica y de los Payses Bajos — à la misma escala de los cuadrados, que representan el valor y superficie de la tierra vendida en la Republica Argentina durante el 1902-1911, estension en conjunto que equivale à la superficie de Francia y España y de un valor de 4.850.000.000 francos.

Carta del Belgio ed dell'Olanda — alla stessa scala dei cuadrati, che rappresentano il valore e la superficie di terra venduta nella Repubblica Argentina durante il 1902-1911, estensione riunita che equivale alla superficie della Francia e della Spagna e d'un valore di 4.850.000.000 di franchi.

Karte von Belgien und Holland, im gleichen Maastabe wie die Quadrate zur Rechten, welche die in den Jahren von 1902 bis 1911 in Argentinien zum Gesamtpreise von 4.850.000.000 Franken verkauften Ländereien vergegenwärtigen, welche dem Gesamtareal von Frankreich und Spanien vereinigt gleichkommen.

Map of Belgium and Holland, made at the same scale as the squares to the right which represent the amount of land sold in the Argentine Republic during the decade from 1902 to 1911, at a value of 4.850.000.000 francs an amount of land which is equivalent to the joined surface of France and Spain.

Banque « de la Nacion ».



Banque « Popular Argentino ».





Banque « Espagnol del Rio de la Plata ».



Banque « de Londres y Rio de la Plata ».



Banque « Alemán Transatlantico ».

LES TROIS PLUS GRANDES CULTURES
DE LA REPUBLIQUE ARGENTINE.

1912
MAIS 4 000 000 H
LUZERNE 5 800 000 H
BLE 6 900 000 H

1907
MAIS 2 700 000 H
LUZERNE 3 600 000 H
BLE 5.700 000 H

1902
MAIS 1 800 000 H
LUZERNE 1 700 000 H
BLE 3 700 000 H

1895
MAIS 1 244 000 H
LUZERNE
BLE 2 049 000 H

SUPERFICIE TOTALE DE LA BELGIQUE A LA MÊME ECHELLE

Développement des trois plus grandes cultures depuis dix huit ans comparé à la superficie totale de la Belgique.

Desarrollo de los tres más grandes cultivos desde diez y ocho años comparada à la superficie total de Bélgica.

Aumento dei tre piú grandi cultivi in dieciotto anni comparato alla superficie totale del Belgio.

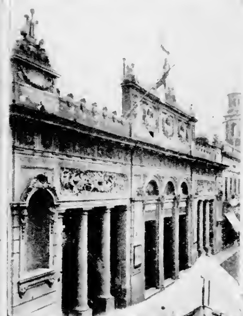
Die Entwickelung der drei grössten Kulturen seit 18 Jahren verglichen mit der Gesamtfläche Belgiens.

Development of the three largest cultures during eighteen years, compared. with the total surface of Belgium.

VILLE DE BUENOS AIRES.


Théâtre Colon.


Théâtre de l'Opéra.


Théâtre Argentino.


Théâtre Odeon.


Théâtre Victoria.

1912
LUZERNE 5 800 000 H
MAIS 4 000 000 H
BLE 6 900 000 H

1907
LUZERNE
MAIS 2 700 000 H
BLE 5 700 000 H

1902
LUZERNE
MAIS
BLE 3 700 000 H

1895
MAIS
BLE 2 049 000 H

SUPERFICIE TOTALE DE LA BELGIQUE A LA MEME ECHELLE

Développement des trois plus grandes cultures depuis dix huit ans comparé à la superficie totale de la Belgique.

Desarrollo de los tres más grandes cultivos desde diez y ocho años comparada à la superficie total de Bélgica.

Aumento dei tre più grandi cultivi in dieciotto anni comparato alla superficie totale del Belgio.

Die Entwickelung der drei grössten Kulturen seit 18 Jahren verglichen mit der Gesamtfläche Belgiens.

Development of the three largest cultures during eighteen years, compared. with the total surface of Belgium.

Théâtre de l'Opéra.





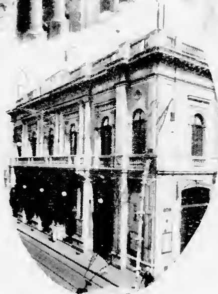
Théâtre Colon.

Théâtre Argentino.



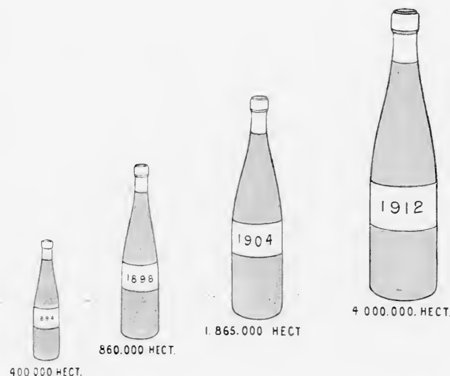


Théâtre Odeon.



Théâtre Victoria.

PRODUCTION DES VINS
DEPUIS 1894.



3726	*Etablissements*	*585.000*	*Tonnes raisin.*
3726	Establecimientos	585.000	Toneladas de uva,
2726	*Stabilimenti vinicoli*	*585.000*	*Tonnelate d'uva.*
3726	Weingärten erzeugten	585.000	Tonnen Trauben.
3726	*Vineyards produced*	*585.000*	*Tons of grapes.*



Avenue de Mai côté Palais du Congrès



Edifice à Buenos Aires



Edifice à Buenos Aires

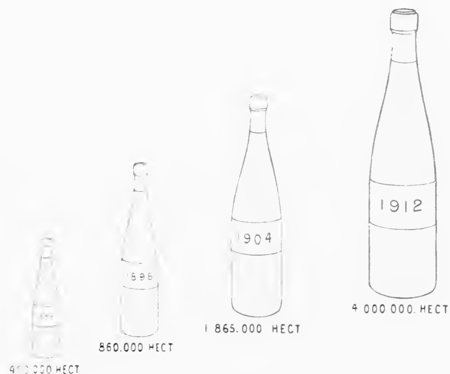


Rua Florida.



Edifice à Buenos Aires.

PRODUCTION DES VINS
DEPUIS 1894.



3726	*Etablissements . . . .*	*585.000*	*Tonnes raisin.*
3726	Establecimientos	585.000	Toneladas de uva.
2726	*Stabilimenti vinicoli . . . . . .*	*585.000*	*Tonnelate d'uva.*
3726	Weingärten erzeugten	585.000	Tonnen Trauben.
3726	*Vineyards produced . . . . .*	*585.000*	*Tons of grapes.*

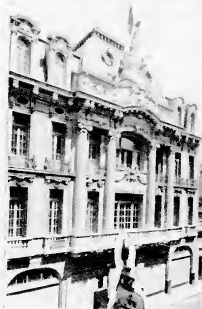
VILLE DE BUENOS AIRES.



Avenue de Mai côté Palais du Congrès



Edifice à Buenos Aires



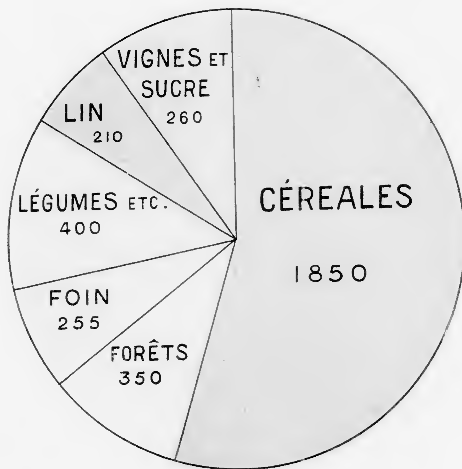
Edifice à Buenos Aires



Rue Florida.



Edifice à Buenos Aires.



Production annuelle de l'agriculture . . . 3.325 millions de francs.
Produccion anual de la agricultura . . . . 3.325 millones de francos.
Produzione annuale dell'agricoltura. . . . 3.325 milioni di franchi.
Die jährliche Gesamtproduktion des Ackerbaus beträgt 3,325 Millionen Franken.
Annual Production of agricultural products . 3,325 million francs.



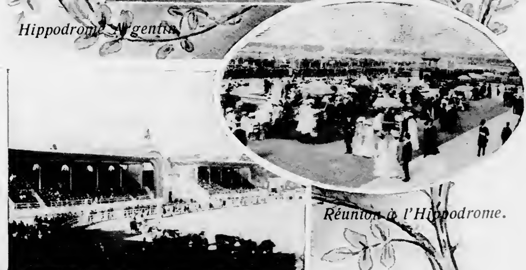


Edifice du Jockey Club.

Club du Progrès.

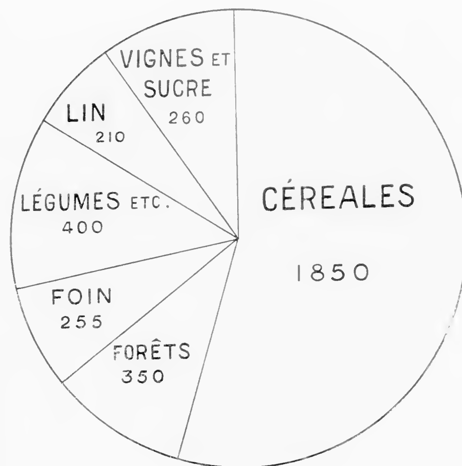


Hippodrome Argentin.



Réunion à l'Hippodrome.

Exposition des reproducteurs « Soc. Rural Argentina ».



Production annuelle de l'agriculture . . .	*3.325 millions de francs.*
Produccion anual de la agricultura . . .	3.325 millones de francos.
Produzione annuale dell'agricoltura. . . .	*3.325 milioni di franchi.*
Die jährliche Gesamtproduktion des Ackerbaus beträgt 3,325 Millionen Franken.	
Annual Production of agricultural products .	*3,325 million francs.*



Edifice du Jockey Club.

Club du Progrès.

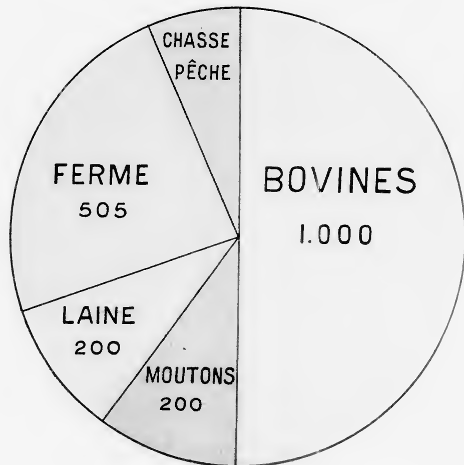


Hippodrome Argentin.



Réunion à l'Hippodrome.

Exposition des reproducteurs « Soc. Rural Argentina ».



Production annuelle de l'élevage . . . . . . 2.025 millions de francs.
Produccion anual de la ganaderia . . . . . . 2.025 miliones de francos
Produzione annuale della cria del bestiame . . . 2.025 milioni di franchi.
Die jährliche Gesamtproduction der Viehzucht beträgt 2.025 Milionen Franken.
Annual production of livestock . . . . . . 2.025 million francs.

Jardin Botanique.

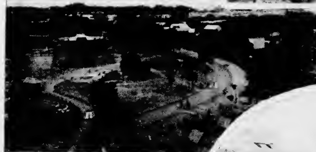


Jardin Botanique.





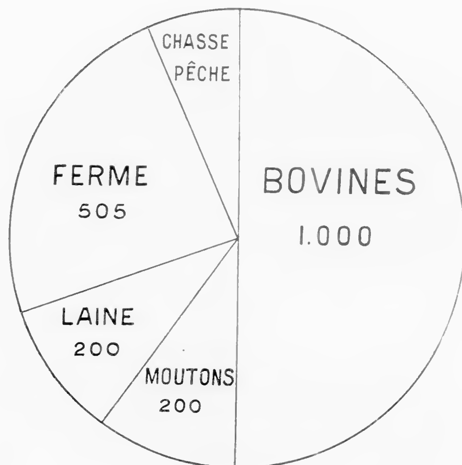
Jardin Zoologique.



Jardin Zoologique



Serre
Jardin Botanique.



Production annuelle de l'élevage . . . . *2.025 millions de francs.*
Produccion anual de la ganaderia . . . . . 2.025 miliones de francos
Produzione annuale della cria del bestiame . . . *2.025 milioni di franchi.*
Die jährliche Gesamtproduction der Viehzucht beträgt 2.025 Milionen Franken.
Annual production of livestock . . . . . . *2.025 million francs.*

Jardin Botanique.





Jardin Botanique.



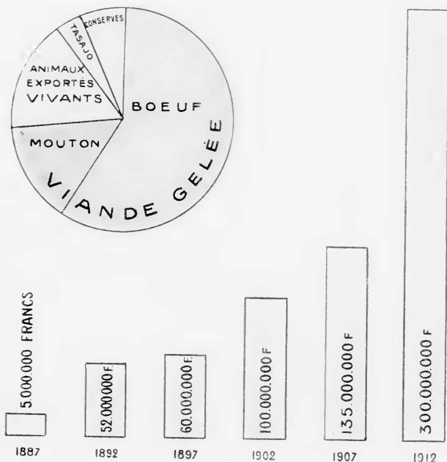
Jardin Zoologique.



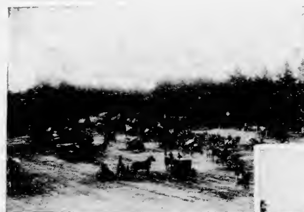
Jardin Zoologique



Serre
Jardin Botanique.

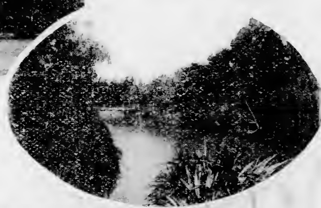


L'Exportation de la viande congelée et des animaux vivants de 1887 à 1912
La Exportacion de la carne congelada y de los animales en pié de 1887 à 1912.
L'Esportazione della carne congelata e del bestiame del 1887 al 1912.
Die Ausfuhr von Gefrierfleisch und lebendem Vieh von 1887 bis 1912.
Exportation of frozen Meat and Live Stock from 1887 to 1912.

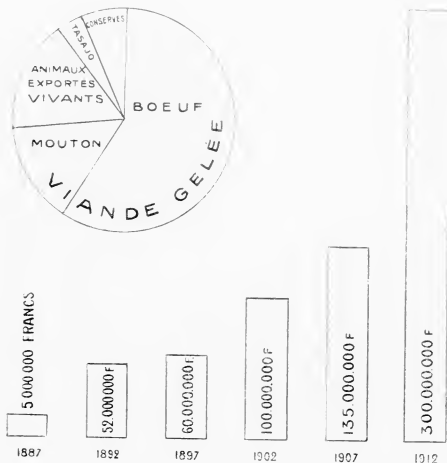

Bois de Palermo.


Bois de Palermo.


Café Restaurant Bois de Parlermo.


Coin Bois de Palermo.

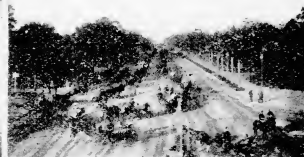

Avenue Bois de Palermo.



L'Exportation de la viande congelée et des animaux vivants de 1887 à 1912
La Exportacion de la carne congelada y de los animales en pié de 1887 à 1912.
L'Esportazione della carne congelata e del bestiame del 1887 al 1912.
Die Ausfuhr von Gefrierfleisch und lebendem Vieh von 1887 bis 1912.
Exportation of frozen Meat and Live Stock from 1887 to 1912.



Bois de Palermo.



Bois de Palermo.



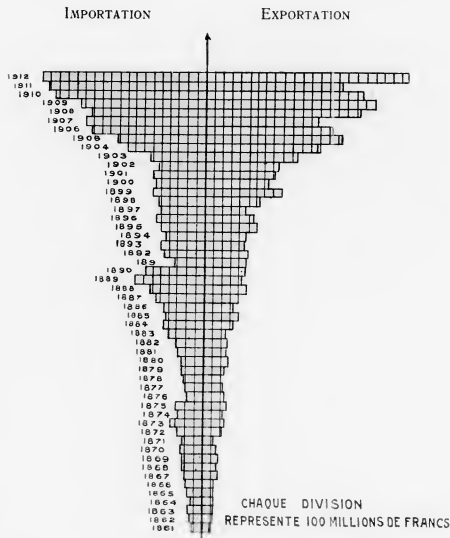
Café Restaurant Bois de Parlermo.



Coin Bois de Palermo.



Avenue Bois de Palermo.



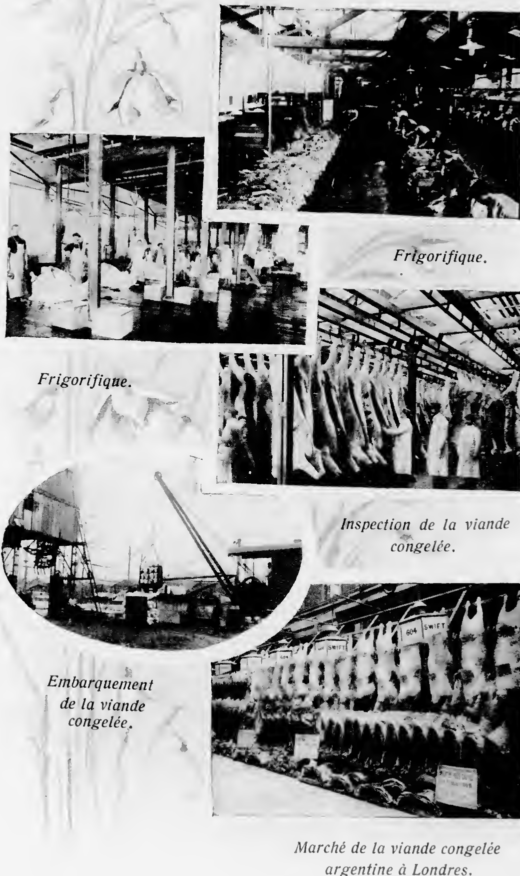
Le Commerce extérieur argentin, l'importation (à gauche), l'exportation (à droite) - chaque division représente 100 millions de frs.

El Comercio exterior argentino, la importacion (à la izquierda) y la exportacion (à la derecha) — cada division representa 100 millones de francos.

Il Commercio esteriore argentino, l'importazione (a sinistra) e l'esportazione (a destra) — ogni divisione rappresenta 100 milioni di franchi.

Der argentinische Aussenhandel (Einfuhr links, Ausfuhr rechts). Jede Abteilung repràsentiert 100 Millionen Franken.

The Argentine foreign commerce (importation to the left, exportation to the right). Each division representing 100.000.000 francs.



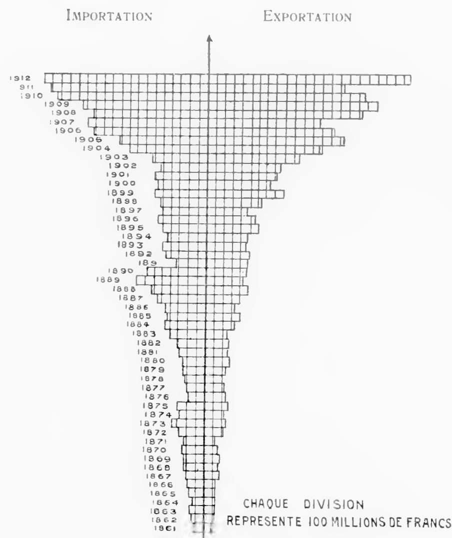
Frigorifique.

Frigorifique.

Inspection de la viande congelée.

Embarquement de la viande congelée.

Marché de la viande congelée argentine à Londres.



Le Commerce extérieur argentin, l'importation (à gauche), l'exportation (à droite) - chaque division représente 100 millions de frs.

El Comercio exterior argentino, la importacion (à la izquierda) y la exportacion (à la derecha) — cada division representa 100 millones de francos.

Il Commercio esteriore argentino, l'importazione (a sinistra) e l'esportazione (a destra) — ogni divisione rappresenta 100 milioni di franchi.

Der argentinische Aussenhandel (Einfuhr links, Ausfuhr rechts). Jede Abteilung repräsentiert 100 Millionen Franken.

The Argentine foreign commerce (importation to the left, exportation to the right). Each division representing 100.000.000 francs.



Frigorifique.



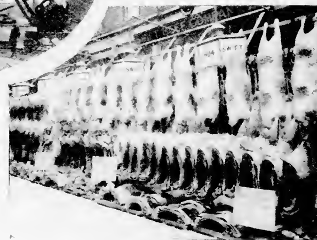
Frigorifique.



Inspection de la viande congelée.

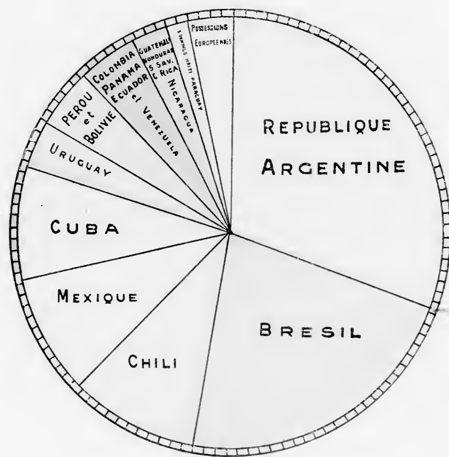


Embarquement de la viande congelée.



Marché de la viande congelée argentine à Londres.

LE COMMERCE EXTÉRIEURE (IMPORTATION ET EXPORTATION) DE L'AMERIQUE LATINE EN 1910.



Le Commerce extérieure (importation et exportation) de l'Amérique Latine en 1910 — 11.945 millions de francs.

Chaque division au bord du cercle représente 100 millions.

El Comercio exterior (importacion y exportacion) de la America Latina en el 1910 — 11.945 millones de francos.

Cada division al borde del circulo representa 100 millones.

Il Commercio esteriore (importazione ed esportazione) dell' America Latina nel 1910 — 11.945 milioni di franchi.

Ogni divisione al confine del circolo rappresenta 100 milioni.

Der Lateinisch-Amerikanische Aussenhandel, (Einfuhr und Ausfuhr) betrug im Jahre 1910 — 11.945 Millionen Franken.

Jeder Randstrich reprasentiert 100 millionen

The foreign Commerce in Latin America (imports and exports) 11.945 million francs.

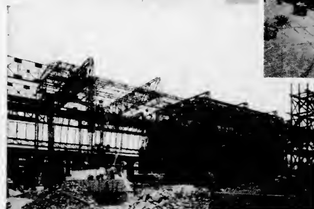
Esch marginal division represents 100 millions.



La Gare Centrale du chemin de fer du Sud.



La Gare Centr. du Chemin de fer Centr. Argentin en construction.



La Gare Centrale du Chemin de fer de l'Ouest.



Wagon salon.



Wagon de 1ere classe.



Le Commerce extèrieure (importation et exportation) de l'Amérique Latine en 1910 — 11.945 millions de francs.

Chaque division au bord du cercle représente 100 millions.

El Comercio exterior (importacion y exportacion) de la America Latina en el 1910 — 11.945 millones de francos.

Cada division al borde del circulo representa 100 millones.

Il Commercio esteriore (importazione ed esportazione) dell' America Latina nel 1910 — 11.945 milioni di franchi.

Ogni divisione al confine del circolo rappresenta 100 milioni.

Der Lateinisch-Amerikanische Aussenhandel, (Einfuhr und Ausfuhr) betrug im Jahre 1910 — 11.945 Millionen Franken.

Jeder Randstrich reprasentiert 100 millionen

The foreign Commerce in Latin America (imports and exports) 11.945 million francs.

Esch marginal division represents 100 millions.



La Gare Centrale du chemin de fer du Sud.



La Gare Centr. du Chemin de fer Centr. Argentin en construction.



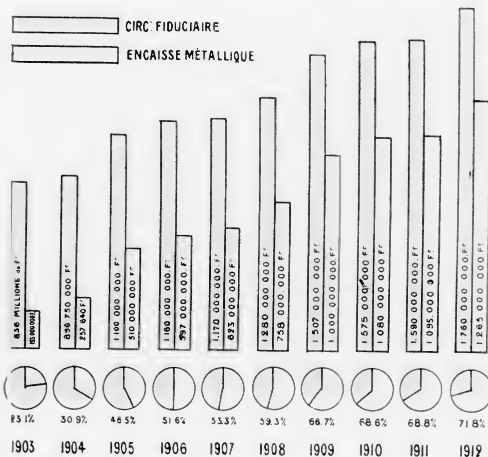
La Gare Centrale du Chemin de fer de l'Ouest.



Wagon salon.



Wagon de 1ère classe.



Proportions de l'encaisse métallique par rapport à la circulation fiduciaire de 1903 à 1912.

Proporcion del encaje metalico comparado à la circulacion fiduciaria de 1903 à 1912.

Proporzione dell'incasso metallico in rapporto alla circolazione fiduciaria, del 1903 al 1912.

Das Verhältniss des Metallgeldes zum im Umlauf befindlichen Papiergelde seit 1903-1912.

Proportion of metallic to fiduciary money since 1903-1912.



Buenos Aires Rowing Club. Tigre. (environs Buenos Aires)





Regates au Tigre.



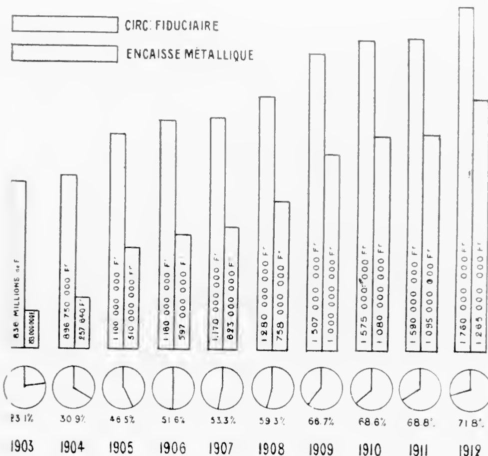
Gare Lomas de Zamora (environs Buenos Aires).



Chateau à Villa Elisa (environs Buenos Aires)



Club à la Sierra de la Ventana.



Proportions de l'encaisse métallique par rapport à la circulation fiduciaire de 1903 à 1912.

Proporcion del encaje metalico comparado à la circulacion fiduciaria de 1903 à 1912.

Proporzione dell'incasso metallico in rapporto alla circolazione fiduciaria, del 1903 al 1912.

Das Verhältniss des Metallgeldes zum im Umlauf befindlichen Papiergelde seit 1903-1912.

Proportion of metallic to fiduciary money since 1903-1912.



Buenos Aires Rowing Club. Tigre. (environs Buenos Aires)

Regates au Tigre.



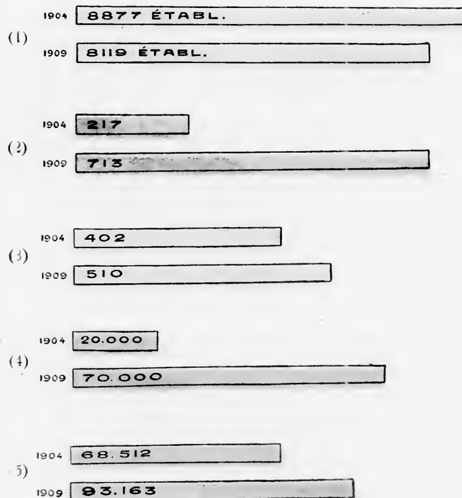
Gare Lomas de Zamora (environs Buenos Aires).

Chateau à Villa Elisa (environs Buenos Aires)



Club à la Sierra de la Ventana.

L'INDUSTRIE A BUENOS AIRES.
1904-1909.



(1) *Nombre d'Établissements — (2) Capitaux, en millions de francs — (3) Production, en millions de francs — (4) Force motrice, chevaux-vapeur — (5) Ouvriers.*

(1) Cantidad de establecimientos — (2) Capitales, en millones de francos — (3) Rendimiento, en millones de francos — (4) Fuerza motriz, caballos-vapor — (5) Obreros.

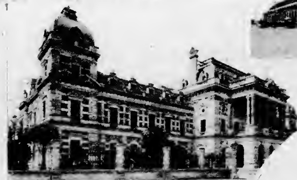
(1) *Quantità di stabilimenti — (2) Capitale, in milioni di franchi — (3) Produzione, in milioni di franchi — (4) Forza motrice, cavalli-vapore — (5) Operai.*

(1) Zahl der Betriebe — (2) Kapital in Millionen Franken — (3) Produktion in Millionen Franken — (4) Betriebskraft, Dampf-Pferdekräfte — (5) Arbeiter.

(1) *Number of establishments — (2) Capital in million francs — (3) Produktion in million francs, — (4) Motive power, steam- horsepower — (5) Workingmen.*

Palais du Gouvernement à La Plata.





La Gare Chf. du Sud à La Plata.



Ecole Nationale à La Plata.

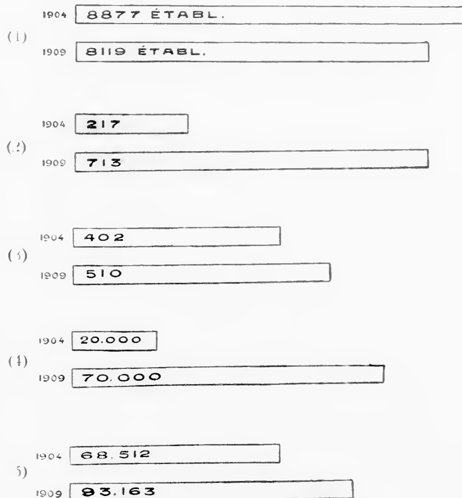


Avenue du Bois à La Plata.



Faculté d'Agronomie et Vétérinaire à la Plata.

1904-1909.



(1) *Nombre d'Établissements* — (2) *Capitaux, en millions de francs* — (3) *Production, en millions de francs* — (4) *Force motrice, chevaux-vapeur* — (5) *Ouvriers.*

(1) Cantidad de establecimientos — (2) Capitales, en millones de francos — (3) Rendimiento, en millones de francos — (4) Fuerza motriz, caballos-vapor — (5) Obreros.

(1) *Quantità di stabilimenti* — (2) *Capitale, in milioni di franchi* — (3) *Produzzione, in milioni di franchi* — (4) *Forza motrice, cavalli-vapore* — (5) *Operai.*

(1) Zahl der Betriebe — (2) Kapital in Millionen Franken — (3) Produktion in Millionen Franken — (4) Betriebskraft, Dampf-Pferdekräfte — (5) Arbeiter.

(1) *Number of establishments* — (2) *Capital in million francs* — (3) *Produktion in million francs,* — (4) *Motive power, steam- horsepower* — (5) *Workingmen.*

Palais du Gouvernement à La Plata.





La Gare Chf. du Sud à La Plata.



Ecole Nationale à La Plata.



Avenue du Bois à La Plata.



Faculté d'Agronomie et Vétérinaire à la Plata.

1903 129 350.000 F

1907 435.400.000 F

1912 752. 200 000 F

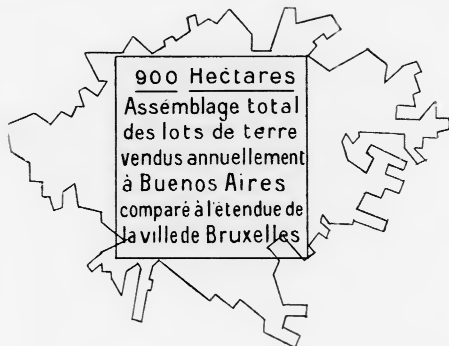
Ventes et achats d'immeubles depuis 1903 (en millions de francs).

Venta y compra de inmuebles desde 1903 (en millones de francos).

Vendita et compera di stabili del 1903 (in milioni di franchi).

Verkäufe und Käufe von Immobilien seit 1903 in Millionen Franken.

Sale and purchase of properties since 1903 in million francs.



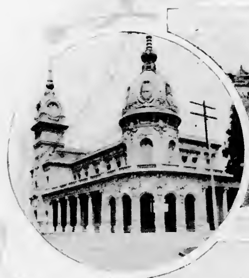
Carré central (900 hectares) assemblage total des lots de terre vendus annuellement à Buenos Aires comparé à l'étendue de la ville de Bruxelles.

Cuadrado del centro (900 hectareas) conjunto total de lotes de tierra vendidos anualmente à Buenos Aires comparado à la extension de la ciudad de Bruselas.

Cuadrato centrale (900 ettari) totale di lotti di terreno venduti annualmente à Buenos Aires comparato à l'estensione de la città di Bruselas.

Das Quadrat in der Mitte (900 Hectare) versinnbildlicht den jährlichen Grundstücksverkauf in Buenos Aires verglichen mit dem Areal der Stadt Brüssel.

The central square (900 hectares) represents the total annual sale of land in Buenos Aires compared with the area of the city of Brussels.



La Gare du chemin de fer du Sud à Mar del Plata.



La Terrase à Mar del Plata.



Les Docks à Bahia Blanca.



Sierra de la Ventana.



Elevateurs de Grains à Bahia Blanca.

1903 129 350 000 F

1907 435 400.000 F

1912 752. 200 000 F

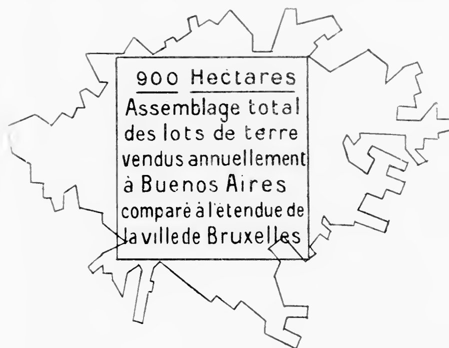
Ventes et achats d'immeubles depuis 1903 (en millions de francs).

Venta y compra de inmuebles desde 1903 (en millones de francos).

Vendita et compera di stabili del 1903 (in milioni di franchi).

Verkäufe und Käufe von Immobilien seit 1903 in Millionen Franken.

Sale and purchase of properties since 1903 in million francs.



Carré central (900 hectares) assemblage total des lots de terre vendus annuellement à Buenos Aires comparé à l'étendue de la ville de Bruxelles.

Cuadrado del centro (900 hectareas) conjunto total de lotes de tierra vendidos anualmente à Buenos Aires comparado à la extension de la ciudad de Bruselas.

Cuadrato centrale (900 ettari) totale di lotti di terreno venduti annualmente à Buenos Aires comparato à l'estensione de la città di Bruselas.

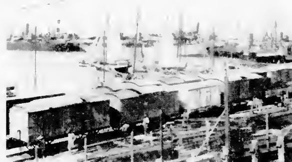
Das Quadrat in der Mitte (900 Hectare) versinnbildlicht den jährlichen Grundstücksverkauf in Buenos Aires verglichen mit dem Areal der Stadt Brüssel.

The central square (900 hectares) represents the total annual sale of land in Buenos Aires compared with the area of the city of Brussels.



La Gare du chemin de fer du Sud à Mar del Plata.

La Terrase à Mar del Plata.



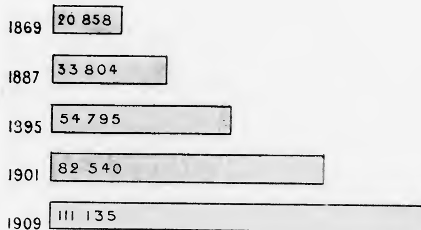
Les Docks à Bahia Blanca.



Sierra de la Ventana.



Elevateurs de Grains à Bahia Blanca.



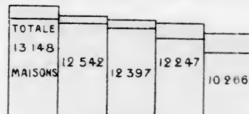
Progrès de l'Edification de 1869 1909 — nombre de maisons existantes.

Progreso de la edificacion de 1869-1909 — cantidad de casas existentes.

Progresso dell'edificazione del 1869-1909 — quantità di case esistenti.

Fortschritt der Bautätigkeit von 1869 bis 1909 — Zahl der bestehenden Häuser.

Progress of building from 1869 to 1909 — Number of existing houses.



Maisons bâties pendant 1907 à 1911.

Casas edificadas desde 1907 à 1911.

Case costruite del 1907 al 1911.

Häuser gebaut seit 1907 bis 1911.

Houses built from 1907 to 1911.



Hôtel de Ville à Rosario.



Palais de Justice à Rosario.



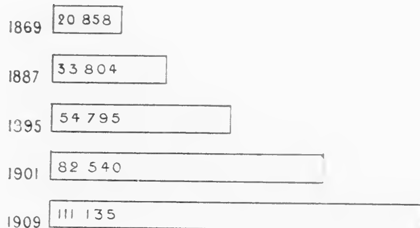
Boulev. Santafecino à Rosario.



Banque de Londres et Bresil à Rosario.



Station du chemin de fer Français à Santa Fé.



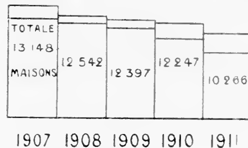
Progrès de l'Edification de 1869 1909 — nombre de maisons existantes.

Progreso de la edificacion de 1869-1909 — cantidad de casas existentes.

Progresso dell'edificazione del 1869-1909 — quantità di case esistenti.

Fortschritt der Bautätigkeit von 1869 bis 1909 — Zahl der bestehenden Häuser.

Progress of building from 1869 to 1909 — Number of existing houses.



Maisons bâties pendant 1907 à 1911.

Casas edificadas desde 1907 à 1911.

Case costruite del 1907 al 1911.

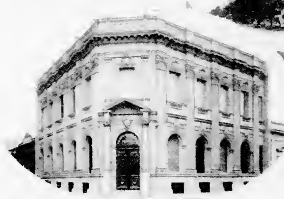
Häuser gebaut seit 1907 bis 1911.

Houses built from 1907 to 1911.



Hôtel de Ville à Rosario.

Palais de Justice à Rosario.

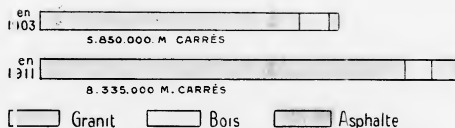


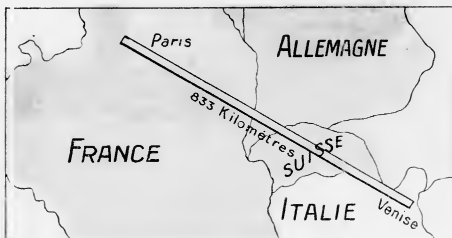
Boulev. Santafecino à Rosario.

Banque de Londres et Bresil à Rosario.



Station du chemin de fer Français à Santa Fé.





Avec le granit, le bois et l'asphalte employés au pavage des rues de Buenos Aires on pourraît paver une rue de 10 mètres de largeur, allant de Paris à Venise.

Con el granito, madera y asfalto empleado en él pavimiento de las calles de Buenos Aires se podria pavimentar una calle de 10 metros de ancho, desde Paris hasta Venecia.

Con il granito, tavola e asfalto impiegato nel selciato delle strade di Buenos Aires si potrebbe selciare una strada di 10 metri di largo, da Parigi fino à Venezia.

Mit dem in Buenos Aires für das Strassenpflaster verwandten Granit, Holz und Asphalt könnte eine 10 Meter breite Strasse zwischen Paris und Venedig gepflastert werden.

With the granite, wood and asphalte employed in the street pavements of Buenos Aires a road could be paved of 10 meters width between Paris and Venice.



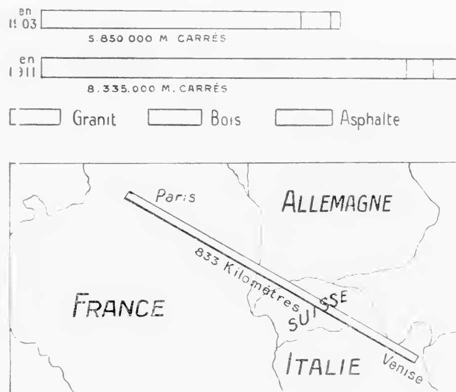
Ecole Normale à Santa Fé.

Palais du Gouvernement à Paranà. Entre Rios.

Place Mai à Paranà - E. R.

Vue Panoramique à Cordoba

Place Saint Martin à Cordoba.



Avec le granit, le bois et l'asphalte employés au pavage des rues de Buenos Aires on pourrait paver une rue de 10 mètres de largeur, allant de Paris à Venise.

Con el granito, madera y asfalto empleado en el pavimiento de las calles de Buenos Aires se podria pavimentar una calle de 10 metros de ancho, desde Paris hasta Venecia.

Con il granito, tavola e asfalto impiegato nel selciato delle strade di Buenos Aires si potrebbe selciare una strada di 10 metri di largo, da Parigi fino à Venezia.

Mit dem in Buenos Aires für das Strassenpflaster verwandten Granit, Holz und Asphalt könnte eine 10 Meter breite Strasse zwischen Paris und Venedig gepflastert werden.

With the granite, wood and asphalte employed in the street pavements of Buenos Aires a road could be paved of 10 meters width between Paris and Venice.



Ecole Normale à Santa Fé.



Palais du Gouvernement à Paranà. Entre Rios.



Place Mai à Paranà - E. R.



Vue Panoramique à Cordoba



Place Saint Martin à Cordoba.

LES TRAMWAYS ELECTRIQUES DE LA VILLE DE BUENOS AIRES.

en 1892 — 57,000,000.

en 1902 — 120,000,000.

en 1912 — 346,000,000.

Passagers transportés de 1892 à 1912.
Pasajeros transportados de 1892 à 1912.
Passeggieri trasportati del 1892 al 1912.
Passagiere befördert seit 1892 bit 1912.
Passengers conveyed from 1892 to 1912.



La longeur totale des lignes de tramways électriques de la ville de Buenos Aires couvrirait la distance entre Gand et Berlin.

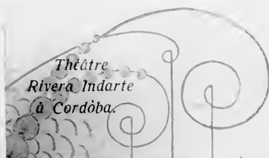
La extension total de las lineas de los tramvias electricos de la ciudad de Buenos Aires, cubriria la distancia entre Gante y Berlin.

La lunghezza totale delle linee dei tramw eletrici della città di Buenos Aires, rempirebbe la distanza fra Gante e Berlino.

Sämtliche elektrische Strassenbahnlinien der Stadt Buenos Aires aneinander gereiht würden von Gent bis nach Berlin reichen.

The total length of the street car lines of the city of Buenos Aires would cover the distance between Ghent and Berlin.





Théâtre Rivera Indarte à Cordòba.



Rio Cosquin Province de Cordoba.



Ecluse San Roque Montagnes de Cordoba.



Ecluse Molet Montagnes de Cordoba.



Pont du Chemin de fer à Capilla del Monte

en 1892 — 57,000,000.

en 1902 — 120,000,000.

en 1912 — 346,000,000.

Passagers transportés de 1892 à 1912.
Pasajeros transportados de 1892 à 1912.
Passeggeri trasportati del 1892 al 1912.
Passagiere befördert seit 1892 bit 1912.
Passengers conveyed from 1892 to 1912.



La longeur totale des lignes de tramways électriques de la ville de Buenos Aires couvrirait la distance entre Gand et Berlin.

La extension total de las lineas de los tramvias electricos de la ciudad de Buenos Aires, cubriria la distancia entre Gante y Berlin.

La lunghezza totale delle linee dei tramw eletrici della città di Buenos Aires, riempirebbe la distanza fra Gante e Berlino.

Sämtliche elektrische Strassenbahnlinien der Stadt Buenos Aires aneinander gereiht würden von Gent bis nach Berlin reichen.

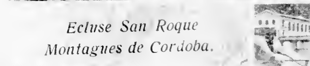
The total length of the street car lines of the city of Buenos Aires would cover the distance between Ghent and Berlin.



Théâtre Rivera Indarte à Cordoba.

Rio Cosquin Province de Cordoba.

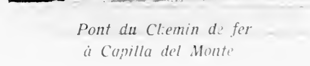




Ecluse San Roque Montagnes de Cordoba.

Ecluse Molet Montagnes de Cordoba.

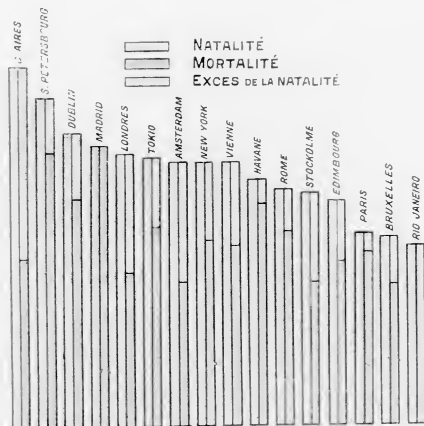




Pont du Chemin de fer à Capilla del Monte

LA NATALITÉ ET LA MORTALITÉ.

VILLE DE BUENOS AIRES.



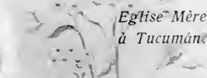
Natalité, mortalité, et exces à Buenos Aires comparé aux autres villes.

Natalidad, mortalidad y exceso en Buenos Aires comparada con otras ciudades.

Natalità, mortalità ed ecceso a Buenos Aires comparata con altre città.

Geburten, Todesfälle und Geburtenüberschuss in Buenos Aires verglichen mit denen anderer Städte.

Births deaths, and excess of births at Buenos Aires, compared with other cities.



Eglise Mère à Tucumán.



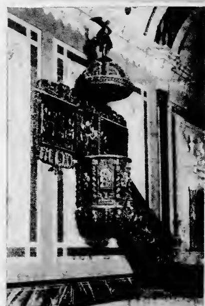
Vue panoramique Tucumán.





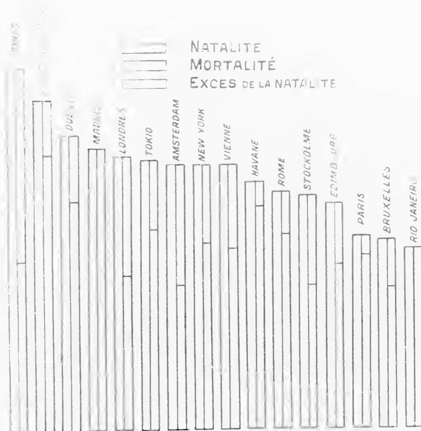
Los Pozos Province de San Luis

Eglise St-François à Jujuy.



Chair de l'Eglise St-François à Jujuy.

LA NATALITÉ ET LA MORTALITÉ
VILLE DE BUENOS AIRES.



Natalite, mortalité, et exces a Buenos Aires comparé aux autres villes.

Natalidad, mortalidad y exceso en Buenos Aires comparada con otras ciudades.

Natalità, mortalità ed ecceso a Buenos Aires comparata con altre città.

Geburten, Todesfälle und Geburtenüberschuss in Buenos Aires verglichen mit denen anderer Städte.

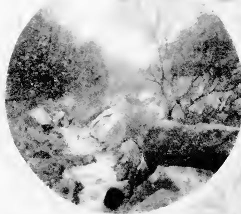
Births deaths, and excess of births at Bueuos Aires, compared with other cities.



Vue panoramique Tucumán.



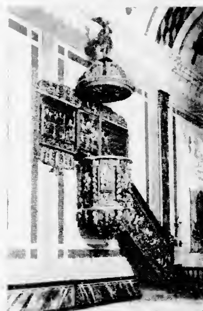
Eglise Merc à Tucuman



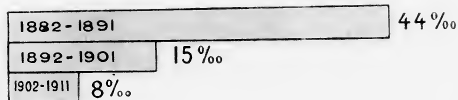
[illegible]os [illegible] de [illegible] Luis



Eglise St-François à Jujuy.



Chair de l'Eglise St-François à Jujuy.



Diminution des maladies infectieuses (Tiphoïde, Variole, Rougeole, Scarlatine, Diphterie, Coqueluche et Croups) 1882-1911.

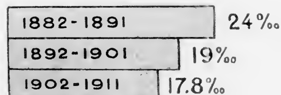
Disminucion de las enfermedades infecciosas de 1882-1911.

Diminuzione delle malatie contagiose del 1882-1911.

Abnahme der austeckenden Krankheiten seit 1882-1911.

Decrease of infectious diseases since 1882 to 1911.

TUBERCULOSE PULMONAIRE.



Diminution de la Tuberculose pulmonaire du 1882-1911.

Disminucion de la Tuberculosis pulmonar de 1882 à 1911.

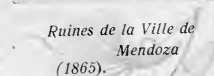
Disminuzione della Tuberculosis polmonare del 1882 al 1911.

Abnahme der Lungentuberculose seit 1882-1911.

Decrease of pulmonary tuberculosis since 1882 to 1911.



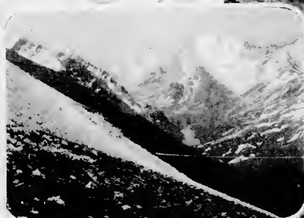
Avenue San Martin à Mendoza



Ruines de la Ville de Mendoza (1865).



Hôtel del Inca Cordillere des Andes.



Cerro Torloza Cordillere des Andes.



Tunnel Cacheuta à Potrerillos Cordillere des Andes.

Période	‰
1882-1891	44 ‰
1892-1901	15 ‰
1902-1911	8 ‰

Diminution des maladies infectieuses (Tiphoïde, Variole, Rougeole, Scarlatine, Diphterie, Coqueluche et Croups) 1882-1911.

Disminucion de las enfermedades infecciosas de 1882-1911

Diminuzione delle malatie contagiose del 1882-1911

Abnahme der ansteckenden Krankheiten seit 1882-1911.

Decrease of infectious diseases since 1882 to 1911

TUBERCULOSE PULMONAIRE.

Période	‰
1882-1891	24 ‰
1892-1901	19 ‰
1902-1911	17.8 ‰

Diminution de la Tuberculose pulmonaire du 1882-1911.

Disminucion de la Tuberculosis pulmonar de 1882 à 1911.

Diminuzione della Tuberculosis polmonare del 1882 al 1911.

Abnahme der Lungentuberculose seit 1882-1911.

Decrease of pulmonary tuberculosis since 1882 to 1911.



Avenue San Martin a Mendoza



Ruines de la Ville de Mendoza (1865).



Hôtel del Inca Cordillere des Andes.



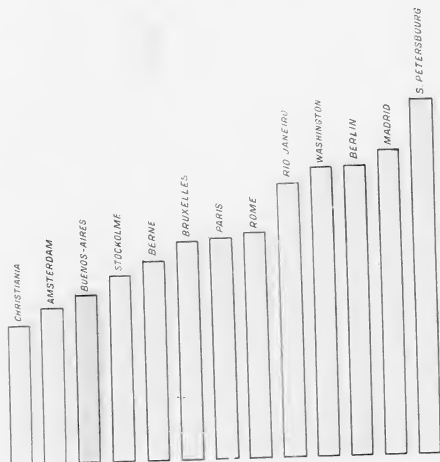
Cerro Torloza Cordillere des Andes.



Tunnel Cacheuta à Potrerilos Cordillere des Andes.

LA MORTALITÉ DE L'ENFANCE

VILLE DE BUENOS AIRES.



La Mortalité de l'enfance dans la Ville de Buenos Aires comparé aux autres villes.

La mortalidad de la infancia en Buenos Aires comparada con otras ciudades,

La mortalità infantile à Buenos Aires comparata con altre città.

Die Kindersterblichkeit in der Stadt Buenos Aires verglichen mit der anderer Städte.

Infantile death rate in the city of Buenos Aires, compared with other cities.

TERRITOIRE DE MISIONES ET DU CHACO.



Chute de l'Iguazú Misiones.



Foret Territoire de Misiones.



Foret Territoire de Misiones.

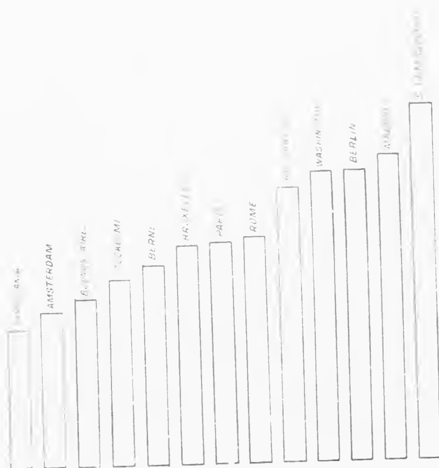


Foret, Territoire de Misiones.



Les Palmiers Territoire du Chaco.

VILLE DE BUENOS AIRES.



La Mortalité de l'enfance dans la Ville de Buenos Aires comparé aux autres villes.

La mortalidad de la infancia en Buenos Aires comparada con otras ciudades,

La mortalità infantile à Buenos Aires comparata con altre città.

Die Kindersterblichkeit in der Stadt Buenos Aires verglichen mit der anderer Städte.

Infantile death rate in the city of Buenos Aires, compared with other cities.



Chute de l'Iguazú Misiones



Foret Territoire de Misiones.



Foret Territoire de Misiones.



Foret, Territoire de Misiones.



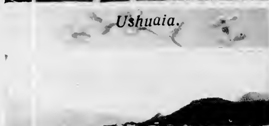
Les Palmiers Territoire du Chaco.

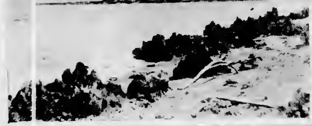


Ushuaia.



Ushuaia, jetée.





Port Almaza.



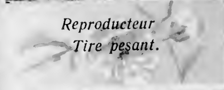
Paysage.
Terre du Feu.



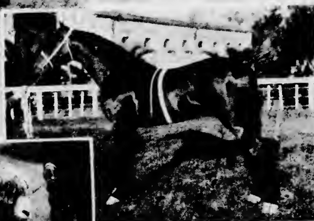
Paysage.
Terre du Feu.

Reproducteur Durham.





Reproducteur
Tire pesant.



Repro-
ducteur
Tire
Leger.



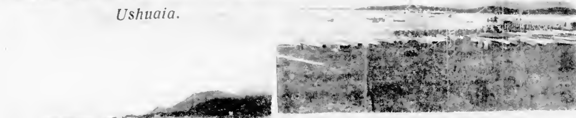
Reproducteur
Lincoln.



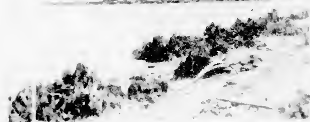
Reproducteur Porcin.



Ushuaia.



Ushuaia, jetée.



Port Almaza.



Paysage.
Terre du Feu.



Paysage.
Terre du Feu.

Reproducteur Durham.



Reproducteur
Tire pesant.



Repro-
ducteur
Tire
Leger.



Reproducteur
Lincoln.



Reproducteur Porcin.

END OF
TITLE